









który za wieku swęgo aż do tych czasów / y czasu  
połoin / y czasu walki Rzeczypospolitey sławnie  
y pożytecznie służył / czego ja pisanim swym w  
kracam / iż rzecz iawną a wiadomą ludziem iest.  
Aby kto nie minimal że pochlebować chce / gdyż  
o żywych pisać / o ich uczynkach / o ich dziełach /  
a zwłaszcza o tych / ktorzychby Dobrodzieystwá  
użyć mógł niegdy : tedy sye takich rzeczy przez  
to uchraniáią za żywota wydawać : Bo áczkolé  
wiek kto prawdę mówi o żywych / wszakóż za  
wiśni Ludzie inaczey nie umiáią iedno pochleba  
stwu przyezytáć : iak dobry a pobożny człowiek  
gdy zła powieść o żywych słyzy nienawisć przy  
pisuje. A iż ty Książki które ná Polskie przelożo  
no / a przez mie Dukowane są / okolo czynienia  
Sprawiedliwości są / przez którey żadna ziemia /  
żadne Królestwo sprawować sye dobrze niemo  
że : Tedy tego potrzeba / aby sye Sprawiedliwo  
ści czynić każdy uczyl / za czym inż wszystko dobrze  
pochodzi : bo gdzie sprawiedliwość iest / tá czyni  
zgode między Ludzmi / boiażni złym aby niegrze  
szyli : gdzie sprawiedliwości niemasz / tam sye do  
bize nic dżiac niemoże : Bo pismo mówi / Propter  
iniusticias transferuntur regna de gente in gen  
tem. A tak nietylko Królowie / Książetá / ale też y  
Senatorowie / y wszyscy którzy Rzeczypospolita

sprawia /

sprawia / albo o niey rada / maia umieć Sprá  
wiedliwość czynić / iżby Pána Boga przodkiem  
znáiąc / nie obłudnie / ale z prawęgo serca go ch  
walili / y iego sye Nánta sprawowali : Rzeczpo  
spolita swoje / iesli chce / iey dobrze służyć / a dobrze  
iá sprawować / aby iá znali : bo Rzeczypospolitey  
nieznáiąc / tam dobra a pożyteczna rada byc nie  
może. Bo rada w każdej potrzebie / wedle sposo  
bu każdej Ziemi ma byc dawana a czyniona.  
Ná przykład : Ktoby chciał radzić o Polskich rze  
czach / sprawuiac sye wedle sposobu Weneckiego /  
także też Weneci / albo inni ludzie mieli sye sprá  
wować wedle obyczajów Polskich / tedyby tho  
stać niemoгло. Trzeba też tu sprawiedliwości y  
tu wszystkim innym rzeczam / aby każdy przeložo  
ny pożytek Rzeczypospolitey / wiecéy milował niż  
swóy własny : Abowiem kto wiecéy mitnie wła  
sny pożytek niżli pospolity / pożyteczny byc w rá  
dach nie może : gdyż iakómstwo wszystkim rze  
czam dobrym przekaża / własnie a pocziwé doko  
nání / przodkiem Sprawiedliwość. Żadne Prá  
wá / żadne Sady / nie mogą byc dobrze spráwo  
wany od iakómnych / wszystkie złości / wszystkie rospu  
sty / wszystkie występny / beda bez pomsty / gdzie to  
może odkupić złotem. Nie iest nic tak święte  
go / ani tak pobożnego / czego nie zgwałci iakóm

a iij

stwo :



stwo: A tak którzy w Rzeczypospolitey co sprawa  
wnia/lakomstwa sye bardzo wiarować mają.  
A iż też niegdy pokoy a niegdy walki po sobie by  
wają/trzeba sye starać/aby y czasu pokoiu/y czasu  
walki każdy taki umiał sye zgaźdzać/a przychy-  
lać radami swymi/tak iako potrzeba na ten czas  
nieście. Czasu pokoiu/naywiejsza potrzeba/aby  
była każdemu sprawiedliwość: a rozeznawac/  
albo czynić sprawiedliwość bez umienia Prawa  
żadny dobrze niemoże: a tak trzeba prawo umieć.  
Czasu walki/aby miał też naukę y sprawę rzeczy  
rycerskich iakieby mógł a Pan Bógby mu umieć  
dopuszcil: y moc Nieprzyjacielska y swoje widząc  
wedle czasu tak o Obronie myslit/radził/albo i  
też sprawował/iakoby rozumiał napożytecznię  
być swęy Rzeczypospolitey. W rzeczach też tych/  
które sye po innych krajach dzieia/aby sye też starał  
zeby wiadomość miał/iaka być może: te sily  
sye gdzie indzie co dobrego dzieia/coby też v nas  
moglo być/aby sye o to starał/zeby też to v nas  
bylo: a coby złe/aby tego przestrzegał/aby sye to  
do nas nie wniostlo. Też gdzie przyydzie czynić  
Przymierza/Traktaty iakie/ odpowiedzi z stro-  
ny Rzeczypospolitey/aby w tym opatrny umiał  
być/aby Rzeczypospolita omyłka albo bledem i  
kim niebyła wwiędziona. A iż tho są wielkie a

trudne rzeczy/ trudno a snadź niepodobno/ aby  
kto w tym wszystkim doskonaly być mógł/wszak-  
że iednak/im kto wiecéy tych rzeczy w sobie ma/  
tym też wiecéy pozyteczny Rzeczypospolitey jest.  
A iż iakom przed tym powiędział W. Wiel. M.  
z tego Domu/tego Oycy w téy Rzeczypospoli-  
tey naszey vrodził sye/ k te<sup>o</sup> iże też ma poniekad  
wiadomości innych Kraiów Krzesćijanstkich/  
które W. Wiel. M. widział: k temu też roście/  
aby niegdy obyczaiem Przodków swych Rzeczy-  
pospolitey dobrze sluzyl: Tedy W. Wiel. M.  
przeto Dedykował ihy Książki/ aby Wielmo-  
żności swy y przykładem Oycowstkim W. M.  
Sprawiedliwości strzegł y owszem ią dzieiał/  
y pomagat iey każdemu/ tak v bogiemu iako y  
bogatemu. Acz są Prawa różne/ a wszakoz zro-  
zumienia iednego/ thedy też iacnię rozumieć y  
drugie/ a zwłaszcza tych/których ludzie pospolicie  
a obecnie używają. Bo gdy Oświecona Wiel-  
moż. Wasza będzie miłował Sprawiedliwość/  
będzie miłował Pana Boga/ który dał naukę:  
Będziesz miłował Pana Boga ze wszystkiego  
serca/ zacet. Bliźniego swęgo iako sam siebie/ a  
w tym zależy wszystek Zakon: a też to przyrodzo-  
ny jest Zakon/ Czegobys nie rad abyć czyniono/  
tego nieczyni drugiemu. Nie radby żadny/ aby



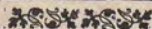
krzywdę miał / nie ma też czynić nikomu. A  
 krzywda bywa czyniona / nie tylko ze złości / ale  
 też y z nieumiejętności: a Prawo umiejąc / może  
 nikomu nie skrzywdzić / gdy jedno ten co sędzi /  
 albo radzi / wedle Prawa czyni. A przeto thy  
 Książki Jasnie Wielm: W. M. posyłam potrze-  
 bne ku Sadom / a prośzę pokornie / aby W.  
 Wielm: M. te prace rąk moich / iako od  
 Służebnika swęgo nappowol-  
 nieyszego / raczył wdzie-  
 cznie y w obronę  
 swoje przy-  
 iąc.

W. Wielm: M.

Powolny Służebnik /

Lazarz Andry-  
 sówic.

Przemow



# Przemowa ku Czytelnikowi.

**N** Człowiek wiele Artyku-  
 łow opuśczone / Echore w  
 Prawie są / a nie często a-  
 ni zawsze sę przytrafia /  
 drugie też nie są potrzebne ku sprawam  
 Gbywateľom tu Koronnym : niektóre  
 też nie tak szeroce opisane / iako w Pra-  
 wie stoia. Wszakże tak wszystko napi-  
 sano / iż każdy wyrozumie / iako Echora  
 rzecz skazać ma. A gdzieby też tego  
 potrzeba / thedy w Łacińskim Exem-  
 plarzu cho naydzie / coby sę opuścilo  
 ex industria : cyleś thy są opisane Ar-  
 tykuły / Echore pospolicie a obecnie sę  
 przygadają / a o Echore ludzie obecnie  
 przed Sad przychodzą / a do Prawa sę

b

wieksza



vcietaia. Al przeto/ aby w Miastecz-  
 kach/ gdzie dobrych prakcyków niema/ż/  
 także też Szlachta y Drzednicy/ którzy  
 Zmienna sprawuia/ a między Ludźmi  
 a poddanyimi Sprawiedliwość ich ro-  
 zeznawaią/ aby rzeczy ty które sye obe-  
 cnie między Ludźmi przygadzią / u-  
 mieli a wiedzieli takó sadyć/ a Spra-  
 wiedliwość bynawac maia: Alby nie z  
 gków sadyli/ ale wedle Prawa pisane-  
 go: gdyż każda rzecz która sye wedle po-  
 rzadku z Prawa dzieie/ tedy sye spra-  
 wiedliwie dzieie: a co nie wedle Pra-  
 wa/ cho iuz krzywdá a niesprawiedli-  
 wość: y z dobrym sumnutenim cho byc  
 nie moze/ gdy kto nie wedle Prawa sa-  
 dzi/ bo sye moze onylic y obladzić/ a z  
 niewinnego winnego vdziać/ a z win-  
 nego niewinnego: Albo temu przypa-

dz. c. kro

dzie/ kto do czego sprawiedliwości nie-  
 ma/ a też odkazyć który sprawiedliwość  
 ma: Gco sye trzeba Pana Boga bac/  
 który rozkazal sprawiedliwie Sadyć:  
 Iuste iudicate filij hominum. y ná drugim  
 miejscu: Dum tempus accepero, iusticias  
 vestras iudicabo. Al tak kto sye nie chce o-  
 mylic/ tedy sye Prawa pisanego dzie-  
 jeć/ a wedle tego sadyć. Tak czyniac/  
 nikomu sye w tego sprawiedliwości nie  
 obliży/ a sumnutenia chej z tego nie be-

dzie mieć potrzeba: poniewaz

to iest Regula Juris,

Quod Iure fit,

iuste fit.

zc.





*Privilegiū à S. M. R. Polonorum concessū, ne quis per ignorantiam laboribus nostris nocendi occasione arripiat, tenorem hīc inseruimus.*

**SIGISMUNDVS AVGVSTVS**  
 DEI GRATIA REX POLONIAE, MAGNVS  
 DVX LITWANIAE, RVSSIAE, PRVSSIAE,  
 MAZOVIAE, SAMOGITIAE, &c.  
 DOMINVS & HÆRES.

NOTVM facimus tenore præsentium Vniuersis & singulis quorum interest aut intererit. Cum fidelis dilectus LAZARUS ANDREË Typographus, Nobis reuerenter exponi fecerit, se constituissē in communem utilitatem suis proprijs Impensis imprimere Libros quosdam vtilēs, ad publice edendum, & petierit, vt consensu Nostro id fieret, publico cōmodo consulere volentes, id ei concessimus, vt qui Libri ei oblati fuerint magni vel parui, siue Latini, siue Græci, siue Hæbraici, aut etiā lingua Polonica, aut Hungarica conscripti; eos nullo impediēte Typis mandare possit, vel ipse, vel filius ipsius Ioannes: ita tamen, vt subiaceant Legit: & consuetudinibus

in hac

in hac IMPRESSORIA arte de iure obseruari solitis. NOS etiam consulere indemnitati eorum volentes, qui magnis suis impensis communi utilitati prodesse student, ideo & præfatum Lazarum ipsiusq; filium Ioannem PRIVILEGIO & Edicto Nostro REGIO munimus, & tenore præsentium pro Nostra auctoritate edicimus, Statuimus, & districtè inhibemus, ne quis Typographus, seu Impressor, seu Bibliopola, mediatè vel immediatè Nostro REGNO subiectus, intra Decennium audeat imprimere, vel imitari, vel diuendere, siue hīc, siue extra Regnum, Libros excussos à præfato Lazaro seu filio eius: sine expresso alterutrius consensu. QVI secus fecerit, præter amissionem Librorum, hic per amulationem Impressorum, multam quoq; sex Marcarum, auri puri, pendere irremissibiliter tenebitur: Cuius multæ medietas Fisco Nostro cedat, altera præfato Lazaro, vel Ioanni filio eius legitimo. In cuius rei Fidem & Testimonium, SIGILLUM Nostrum præsentibus est appensum. Datum Vilnæ, tertia die Aprilis. Anno DOMINI, Millesimo, Quingentesimo, Quinquagesimo Octauo.

Regni Nostri, Vigesimo nono.





**Keyestr/ dla łatwiey**  
**tego należenia rzeczy której ko-**  
**mu potrzebuacęy.**

O Spadkach á o Wiskosciach.	List j.
O Niewiastach / y o Dzievkach / á o Gierá- dzie.	List iij.
O Przedawaniu y o Kupowaniu Jmiena / y o Wzdaniu Prawa.	List r.
O Dawnościach.	List xij.
O Długach / á o Dlužnikach.	List xiiij.
O Swiadkach / o Dowodziech / itez o Odwo- dziech.	List xvij.
O Przysięgach.	List xx.
O Jednaniu á Zgodach.	List xxj.
O Kekoymiach.	List xxij.
O Swalciech / Swaltownikach / o Mezobóy- stwie / y o Kanach.	List xxiiij.
O Zlodziejstwach / o Kradzionych / albo Nalez- zionych rzeczach.	List xxviij.
O Wieźniach / á o Zloczynicach.	List xxx.
O Pozodze.	List xxxj.
O Sfalżowaniu łakiey rzeczy / albo Kupiey.	Támże.

O Opiekun-

**Keyestr.**

O Opiekunach.	List xxxij.
O Dzieciach które lat niemáią.	List xxxv.
O Testamentach.	List xxxvj.
O Zastawnych albo Pożyczánych / á tu chowa- niu danyh rzeczach.	List xxxvij.
O Naiemnikach / a o Naymiech.	List xxxix.
O Szkodach domowych.	List XL.
O Zwierzetach szkodzących.	List XLij.
O Sedziach / y o sprawiedliwosci czynien. Xliij.	
O Appellacyach.	List XLij.
O Przekazkach / pize które syc ieden moze wyiac / gdyby tu Prawu niestanal / iako Łacinnicy zowa Legale impedimentum.	List L.
O Jarmarkach.	List Lj.
O Wielkierzach.	List Lij.
O Przywileiach / Chyrografiech / y o Rece wla- sney.	List Lxij.
O Slugach.	Támże
O Prokuratorach.	List Lv.
O Statut okolo Swaltow w Towniu czynio- ny Roku M. D. XX.	List Lvij.
Dugi Statut / M. D. XXvij.	List Lviij.
Trzeci Statut / M. D. XXXvij.	List Lix.
Uauka á sposob bromienia / czasu przygody zley ogniowej.	List Lx.



**W** Dziynáia sye Ar-  
tykuly Práva Náydeburského.

**N**aprzód o Spadkách  
á o Bliskościach.



Rodzáiú pokí sa cí/  
co ída ná dol/ iáko Syno-  
wie/ Bráčia/ Systry/ íe-  
den po dugím/ Bo sa w  
íednéy Líníey/ Díeńki/  
Wnekwie/ Prawnkwie/  
wie/ pokí íedno prostey  
Líníey sstawa w Rodzíc:

ci biora Spadek íeden po dugím: Ale gdy tych  
niesstanie/ co ída prosta Línía/ Tedy przed tymi  
bliźszymi co z boku ída/ biora cí/ które zowa po  
gacímie Ascendentes, iáko íest Ociec/ Mátká/  
Dziad/ Bába/ zecet. Ci biora Spadek przed ty-  
mi przyrodzonymi/ co z boku przychodza/ á nie  
z prostey Líníey rodzáiú ída. vt de hoc Speculo  
Caronú Lib. j. Artic. 17. z Iure Mun. Artic. 3.

*MS Sangar...*



**M** Jedzy Pobocznyimi / y Stryy / y Wuy /  
 albo Cyotka przychodza po Spadek: Te-  
 dy którzy są iednakiey bliskości / równi sobie w  
 Rodzie / biorą iednako Spadek przed dalszymi:  
 wszakże Synowcy / Syestrzenicy / którzyby zostá-  
 li po Rodzicach swych / mają to Prawo równo  
 z Stryyimi / y z Cyotkami / iakoby też byli żywi  
 Rodzice ich: mają też brąc Spadek równy / tyle  
 ileby ná Oycá albo ná Mátkę ich przydz miało:  
 Bo Rodzice ich / Prawo im swé przywieráią.  
 Spec: Saxon: lib j. Art: 17. Et Jure Munici:  
 Art: 66, in Glosa. Et Spec: Sax: lib: j. Art: 5.

**W** Nekowie / gdy ostána po Dziádu / gdy  
 im theż Ociec ymrze / w Dziedzictwie z  
 Stryyimi / y z Cyotkami z dawna y teraz brali  
 dzial / a Wnekowie po Dziewkách nie brali: A  
 wszakoz to inż skazono / y tak inż po Dziewkách /  
 iako po Syniech biorą bliskość Wnekowie. A  
 bowiem nie iedno Mezczyzna albo Bialaglo-  
 wa / sąmy tu rozmnozeniu Rodzaiu: Ale iako  
 Bóg / y Mezczyznye y Niewiaste stworzyt / ku  
 Rodzaiowi / Tak też oboim w bliskości imienia  
 má być równość zachowana. Spec: Sax: lib: j.  
 Artic: 5. Et ad idem lib: ij. Artic: 20. Et lib: j.  
 Artic: 3. et Art: 17. Et Jure Munici: Art: 63.

Porómstwo

**P** Orómstwo ieden po drugim tedy sye inż  
 w siódmym Rodzaiu kona: Bo tam inż  
 Rodzay przestawa. Spec: Sax: lib: j. Artic: 3.

**Z** One z Dziećmi gdy ktho po sobie zostawi  
 Mátkę ich / kiedy ty Dzieci zeyda przez plo-  
 du / a Mátká ich ie przyzwie / tedy nikomu nie-  
 przywra / y nikt inny nie bedzie po nich spadku  
 bial w dziedzicznym ich imieniu / iedno Mátká  
 ich wlasna. Speculo Saxon: lib: iij. Artic: 38.

**D**zieci które ma kto z nieślubną Zoną / ie-  
 sli ia potym póymie / tedy inż takie Dzie-  
 ci są iako y ty / co sye w Malženstwie vrodza / y  
 biorą Dziedzictwo z tymi / co sye z Malženstwa  
 narodzily. Bo inż Malženstwo acz sye potym  
 sstanie vczyni ie iako z poslubney Zony. Spec:  
 Saxon: libro j. Artic: 51.

**M**ienia ani Dziádu / nie biorą z Bráćią  
 Karlowie / ani Kárlice / Szaleni / Glu-  
 chowie: ale sye takimi opiekac máią. Speculo  
 Saxon: libro j. Artic: 4.

**M**az gdy vczyni Zenie swéy Dożywoćie ná  
 imieniu / iesliby Dzieci tey pomárly / ktho-

A ij

rym ono



rym ono imienie należało: tedy takie Dziedzic-  
two albo Włosność/ po nich przypada Matce  
ich/ którzy w łono takiego imienia swęgo przy-  
wmięraią. Jure Municip: Artic: 57.

**R**zeczy/ którychby zostały po których Rzecz-  
mieslniku/ a zwłaszcza tu Rzemięstn-  
leżące/ tedy nie idą ni na kogo innego/ jedno na  
Potómki albo bliższe: a Żona do tego niem-  
ani to do Gierady przysłuże: oprócz tego Na-  
czynia/ którymby sama Żona robiła/ tedy to tu  
Gieradzie przysłuże: iako iest Takacie naczynię.  
Jure Municip: Artic: 23, in Glosa.

**W**otómkowie/ którzy po Oycu/ albo po  
Matce ostawiają/ którzy nie są z imienia  
odprawieni za żywota Rodziców swoich/ Te-  
dy biorą imienie przed thymi/ którzy już są od-  
swych Rodziców odprawieni/ że już wezmą od-  
prawę od nich za część ich/ aże już mieszkaia ko-  
zdy na swym chlebie. Speculo Saron: Lib: ij.  
Artic: 20. 7 lib: j. Art: 13. 7 Jure Mun: Art: 57.

**A** iesliby tacy odprawieni/ chcieli dział  
mieć/ wszystko pod przysięga powinni polozyć co  
wzieli/ a wszystko w dział puścić. vt de hoc Spec:  
Saron: lib: j. Art: 13. 7 powinni ię beda z sobą  
w dział wpuścić/ ci co nie byli odprawieni: o-  
prócz

prócz żeby sye wkazało/ żeby sye przed tym z imie-  
nia wyrzekli/ tedy działu brać nie mogą. Wy-  
pisano też rzeczy/ których nie powinni kłaść w  
dział/ ci co są już odprawieni: iako gdy co któ-  
ry po Żenie weźmie/ albo gdzie Ociec albo Mat-  
ka dadza Synowi albo Dzięwce Szaty/ y inne  
rzeczy/ póki w zdrowiu są. Co też zyszcze albo  
wysłuży na Walce. 7ceter. vt de hoc Spec: Sar.  
Lib: i. Artic: 10. Et Jure Municip: Art: 57.  
Et Spec: Saron: lib: ij. Artic: 20.

**W**otómkowie którzy ostają w imieniu/ ię-  
śli ieden z nich umrze: Dudy którzy zo-  
stają Bracia albo Syostry/ dzielą imienie mie-  
dzy sye. Ale sye tho rozumie/ gdzieby Matki  
żywey nie mieli/ na która po Dzieciach imienie  
spada/ gdy które z ię Dzieci zeydzie bez plodu.  
Jure Municip: Artic: 57.

**I**menie gdy między sobą Bracia albo sio-  
stry dzielą/ starszy dzieli/ młodszy wybiera.  
Speculo Saron: libro ij. Artic: 29.

**S**ddy umrze Niewiasta/ Imienie ię na  
Dzieci przypada. A iesli Dzieci ię po-  
mra/ tedy ono imienie na Oycy ich przypada: a  
przyrodzeni z strony Matki/ po takich Dzieciach

Porządki  
p. 20 3. Jul  
115  
110

Przypadek  
hic



nie biorą Spadku gdy Ociec żyw/ iedno Ociec:  
 Tóž též y o Mátce ma być rozumiano že po tá-  
 kich Dzieciach nie bierze nikt Spadku/ iedno O-  
 ciec y Mátka póki żywi: gdzie ieden z nich zey-  
 dzie/ bierze drugi z tych: Jáko sye tho nápisáto-  
 vt de hoc Speculo Saxonum libro j. Artic: 17.  
 Et Jure Municip: Artic: 63.

**S**Mrze kto/ który niema ani Brátičy/ ani  
 Syster/ rodzonych z oboich Rodzicow: te-  
 dy bližszy/ co sa w równey Liniiy/ tak z Rodzic-  
 iu Oycowského iáko y Mátczyného/ równym  
 Práwem biorą Imienie/ którego im przywmi-  
 Spec: Sax: lib: j. art: 17. Et Ju: Mun: art: 63.

**E**śli kto Spadek bierze/ který iest z inného  
 Práva/ z innéy Jurisdicyey: ma postar-  
 wie Kéřoymie albo sye wšcić/ iesliby kto bližszy  
 ozwał sye do tego imienia/ á odzierzał ie z Prá-  
 wa/ iž to co bierze ma zášie wrócić. A to iest z  
 Práva y z zwyczáiu/ dla wchionienia ná potym  
 trendności.

**D**ziecinne wšytki rzeczy/ które w imieniu  
 Dziecinnym zostawáia/ thedy tak Měž-  
 czyny iáko Bialéglowy równy Spadek y równé  
 Práwo máia: oprócz Gierady á Hergiewetu.  
 Speculo Saxon: libro j. Artic: 27.

Ci kto

**K**toży w Potómstwo iákie wchodza/ že  
 biorą imienie/ albo Dziedziczne: albo Nie-  
 wiaſty które biorą Gierade/ albo Potómkowie  
 co przychodzi ná nie Hergiewet/ tedy tho czynić  
 powinni: Napřod kto Dziedzictwo bierze/ dlu-  
 gi powinien pláćić. Spec: Sax: lib: j. Artic: 6.  
 Gierade Niewiaſta która bierze/ powinna lože  
 wštané dáć Měžowi vmarléy Žony: po której  
 Gierade bierze. Specu: Saxo: lib: iij. Artic: 38.  
 Kto bierze Hergiewet/ to iest zbroie/ bližszy k-  
 temu sye dostánie Miez/ to iest stáršy miedzy  
 Bráćia/ then iáko Opiekun/ powinnošć the ná  
 sobie niešie/ že powinien w Sadzie brónić šie-  
 toty téy która sye opieka. Jure Municip: Arti-  
 culo 26. Et Artic: 49.

**V**chomé rzeczy/ Máž po Ženie bierze/ y  
 iemu ich przywmi-  
 ra: oprócz Gierady/  
 gdjeby tego nie oddala zá žywota z przyzwole-  
 nim Měžowym. Speculo Saxonum libro j.  
 Articulo 31. Et lib: iij. Artic: 76.



O Niewia-



**O Niewiastach / y o  
Dziewkach / a o Gie-  
radzie.**

**N**az po Zennicy Smierci /  
wszystki rzeczy ruchajace bierze:  
oproc Gierady / te bierze co na-  
blizsza w Rodzie vmartley Nies-  
wiasy: mimo tez wlasne Syny  
iey / blizsza w Rodzie Gierade bierze / y niemoz-  
ze iey nikomu / ani Mezowi Testamentem odo-  
dac / a od blizszych w Rodzie oddalic: a inne rze-  
czy ruchome / tedy Naz po Zennie bierze. Spec-  
culo Saron: lib. iij. Artic: 76. 7 Artic: 80. 7 Spec:  
Saron: lib: j. Artic: 31. 7 Artic: 20.

**G**ierada to iest / co ty rzeczy do niej przy-  
sluszajac / szaty Niewiescie / krainane albo  
inuz poczet / Sukno albo Plotno / y ty rzeczy kro-  
re ku Niewiescemu w biorowi naleza / albo czego  
za Meza wzywala. Ale gdzieby Naz kupczy /  
Suknem albo Plotnem / choziaby poczet bylo /  
tedy to

tedy to nie idzie Zennie / ale Potomkom / albo bliz-  
szym vmartlego: tylko sye to rozumie o tych rze-  
czach krainanych / ktoreby nie ku Kupiectwu na-  
lezaly / ale tylko ku chodzeniu / a wzywaniu do-  
mowemu. ¶ Tez do Gierady przysluszajac / ko-  
nie ktorymi robiono / krowy / wieprze / y inne rze-  
czy / iako gesi / kury / strzynie / strzynki male / zlo-  
to na niciach / wezglowia / poduszki / przescierac-  
dla / rzeczy lazienne / len / pierścienie / ktorych za  
Meza wzywala / wienice / księgi / na ktorych sye  
Niewiasy modla / zwierciadla. Jure Mun: Art:  
23. et artic: 57. Et Spec: Sar: lib: j. artic: 24.

**D**ziewka ktora ostawa w domu y Rodzie  
cow / a nie wyprawiona od nich / tedy po  
Matce bierze Gierade: a ta co inuz wyprawio-  
na / niema z nia braci Gierady / dla tego / iz ta co  
inuz wyprawiona / wziala inuz wyprawe swa / a ta  
czekala y ku szkodzie y ku pozytku: Bo snadzyby  
tez takich rzeczy nic nie ostalo. A tak cokolwiek  
takich rzeczy wezmie / nie powinna tego z Syo-  
stra dzielic. Spec: Sar. lib. j. artic. 5. Et Spec:  
Sar. lib. ij. artic. 19. Et lib. j. artic. 13.

**N**az Zony swey Szaty / iesliby za iey zdro-  
wia albo zywota / za potrzeba zastawil /  
potym Zona vmrze / a blizsza domaga sye Gie-  
rady:



radę: Mąż powie, że za potrzebą za zdrowia  
 żony swej żaty zastawił/ y pieniądze w choro-  
 bie iey strawił: bliźszaby sye przedsi dopierała/  
 gdyż sye zna, że on zastawił/ a nie żona iego: iesli  
 ma dosyć czynić za to/ albo nie? Mąż przedsi  
 to powie, co pierwey, że za potrzebą/ a za zdro-  
 wia żeninego zastawił/ a że ia tym żywił: iesli  
 Mąż może dowieść onym v kogo żaty zasta-  
 wiono/ że za zdrowia żeninego żaty zastawił:  
 tedy ta która sye Gierady domaga/ ma samą so-  
 bie wykupić: a Mąż w tym nie powinien szk-  
 dować. vt de hoc Specu. Caro. lib. i. artic. 24.  
 A iż na potrzebe żenine to utracił a zastawił: ies-  
 li mu nie wierza/ przysięga tego ma podeprzeć/  
 że tak iest. Iure Nuncip. Articulo 23.

**N**iewiastka/ gdzieby oddała Gierade na  
 śmiertelny pościeli/ ponieważ nie może  
 nic czynić bez Mężowego przyzwolenia: A tak  
 Mąż ma opatrzyć aby sye nie ku szkodzie iey po-  
 tómstwu nie działo: A gdzieby sye stało/ powi-  
 nien o to odpowiadać. Bo iako Mąż żone po-  
 winien w chorobie opatrzyć/ we wszystkich po-  
 trzebách/ tak też powinien opatrzyć a nie dopu-  
 ścić/ aby sye co stało ku szkodzie Potómkow w  
 tych rzeczách które po śmierci iey na nie przypa-  
 daia. Abowiem żona oprócz Mężowey wolej/

ani za

N. bes. gub. l. 11

ani żadna sierota kim sye opieką/ niemoga nie  
 dać/ bez wolej swęgo Opiekálnika: a coby sye w  
 tęj rzeczy szkody stało/ tedy Opiekun powinien  
 to oprawować: iako o tym Specu. Caro. lib. ii.  
 artic. 38. A nie wymówi sye tym Opiekun/ zem-  
 nie był/ albow nie wiedział/ gdyby sye sierotam  
 szkoda stała: Bo powinien wszystko opatrzyć/  
 aby prze iego niedbalość a nieopatrzenie/ siero-  
 cie która sye opieka/ szkoda sye nie działa. A co sye  
 Gierady dotyczy/ tedy iesli odpowie że nie był/  
 nie wiedział: y niżli domá był/ tym iuz były ty  
 rzeczy przez Kapłana wyniesione/ któremu tho  
 żona dała/ dla miłosiernego vczynku: tedy bliź-  
 szy będzie Práwem tego odúdz/ a niżli go má  
 w tym pokonac. a Gierady/ to iest tych rzeczy/  
 iuz nie v Męża/ ale v tego v kogo rzeczy sa/ ma  
 bliźsza dochodzić. Specu. Caro. lib. i. artic. 11.  
 Et Iu. Nunc. art. 23. 7 Spec. Car. lib. j. art. 24.

**G**ierady/ iako sye napisało/ że żadny nie-  
 ma bracie/ tedno bliźsza Niewiasty they/  
 która iey odymiera. A iesli Niewiastka/ po k-  
 rój Gierady ostanie/ nie ostawi Dziewki po so-  
 bie/ a ma syna/ żaká/ któryby iuz Akolitem był/ ten  
 bliźszy będzie Gierade wziac/ niżli siostra Mát-  
 czyná/ albo inna bliźsza. Ale gdyby sye zaśie w  
 inny stan odmienił/ tedy powinien zaśie Gie-

B ij

rade



rade wrócić. Jesliżby Dziewka była/ a Syn  
 też jak Kłolit/ równo taki Brat z Syostra Gie-  
 rade weźmie: iako o tym Speculo Saxo. lib. 1.  
 Artic. 5. A iako przychodzi na bliższe po Nie-  
 wieście Gierada/ tak iako iuz opisano/ co ku nię  
 przyslusze: Tak też po Mezu gdyby synów nie-  
 miał/ na tego bliższego przychodzi Hergiewet/  
 to iest/ Miecz/ Zbroia/ co najlepsza na iednego  
 człowieka/ Koni co lepszy z siódmem. O ty w  
 sztyki rzeczy/ gdyby Wdowe umarłego Meza  
 Zone winiono/ czegoby z tych rzeczy nie miała/  
 Przysięga odędyzie. A gdzieby ich kilku bylo  
 Braciey równych w Prawie ku thym rzeczam/  
 Starszy Miecz weźmie/ a drugimi rzeczami  
 równo sye dzielić beda. Spec. Sax. lib. 1. art. 22.  
 Et Jure Mun. art. 25. A tych rzeczy nie zow  
 nigdy inedy Gierada albo Hergiewetem/ iedno  
 po śmierci tych którzy tego odymra: dla tego/  
 iżby wiedzieć co bliższy albo bliższemu ma być  
 dano/ a co na nie przychodzi. Bo za żywotha/  
 nie zow iedno każda rzecz swym imieniem/ za-  
 ty szatami/ zbroie zbroia: y wolno póki żyw ko  
 swym szafować. vt de hoc Jure Mun. art. 23.

¶ Jesli kupi suknią dzis/ a potrzeba mu in-  
 tro/ może ią przedać ku swęy potrzebie. Także też  
 Mraz zbroie: tylko na śmiertelney pościeli oddać  
 tego nie może/ co za żywota mając/ a dobrego

zdrowia

zdrowia miał a chował aż do choroby: A tak w  
 chorobie tego utracić nie ma ani może/ y niko-  
 mu oddać ku szkodzie tym na które to przypada/  
 y po śmierci tego nie ma nikt tego brat/ iedno  
 bliższy/ iako sye napisało. Jure Munic. art. 65.

¶ Jerady ani Dziedzictwa Zoná Mezowi  
 nie może wzdać/ bez przyzwolenia Dzie-  
 dziec a Potómków. Także też Mraz Zenie.  
 Speculo Saxonum libro 1. Artic. 31. Et Jure  
 Municip. artic. 65. 7 artic. 26.

¶ Zoná iesli ma od Meza swęgo zapisane opá-  
 trzenie do żywota/ iako tho zowá Lacin-  
 skim ięzykiem/ Provisionem vité: tedy żywność  
 domowa/ coby ią ku żywności na ieden rof na-  
 gotowano/ przychodzi iey wszystkiego połowicá.  
 A gdzieby takiego opátrzenia do żywota nie-  
 miała/ tedy używać tego ma/ iedno póty póki  
 w imieniu siedzi/ a póki iey z imienia Dziedzicy  
 nie wypráwia. Speculo Saxon: lib. 1. artic. 22.  
 et artic. 24. Et Jure Municip. artic. 24.

¶ Zoná któraby po Mezu swoim ostála bze-  
 mienna/ na Pogrzebie Meza swęgo/ albo  
 też trzydziestego dnia po tym/ ma to wskázac że  
 iest bziemienna: A gdy sye takie Dziecie wrodzi/

B iij

po Oy



po Oycowskię śmierci/ gdzieby Dzieci Meżá  
 ię/ temu tho posłędz narodzonemu/ cześci iego  
 dać niechciały/ tedy ma dowieść czterzmi meż-  
 mi/ y dwiema niewiastami/ co ię w pologu stu-  
 żyły przy narodzeniu tego dziećcięcia: które dzie-  
 cie iesli vmrze/ Mátce w łono przyvmiera. A  
 gdzieby do Kościoła doniesion potym vmarl/  
 tedy w takię mierze/ Káplani/ Mnisy/ Niewi-  
 asty/ świadczyć mogą/ że go żywego widzieli.  
 A tak s tąd mają brąc rade Niewiasty/ aby przy  
 Pogrzebie/ albo trzydziestego dnia opowiedzia-  
 lá/ że ia Meżá brzemiená odvmarl: á Niewi-  
 sta może plód nosić w żywocie dzieśieć Miesię-  
 cy y dwa dni/ á nie dluzęy. Specu. Saxo. lib. 1.  
 articulo 33. Et Jure Municip. artic. 96.

**S** Dyby ktho Malzeństwo z Żoną bral/ z  
 którąby piérwéy nie mieszkal/ iżby ia z  
 brzuchem poial/ Tedy ten plód który sye vro-  
 dzi/ gdy w Malzeństwo wstapia przed czasem/  
 także thęz które sye wrodzi po śmierci Oycow-  
 skię poznitéy/ Tedy nie są zupełného Práva aby  
 braily Spadek z innemi dobrze narodzonymi.  
 Spec. Sax. lib. 1. art. 36. Et Ju. Mun. art. 96.

**O**ne gdy Meżá póymie/ á z nią nic nie we-  
 źmie/ samby też nic niemial/ á potymby sye

spolu

spolu dorabiali/ tedy żoná po meżowéy śmierci  
 czwartá część bierze y Gierade/ á trzy części ná  
 Potómki Meżowé. vt de hoc Jure Municip.  
 Artic. 22. z Spec. Sax. Lib. 1. art. 21. z art. 24.

**O**na póki Meż żyw niema władzcy/ ani w  
 Poságu/ ani w strawných rzeczách/ to iest/  
 in vrensilibus: ale wszystko y Meżá zostawa/ áz  
 po śmierci Meżowéy/ tóż bierze. Jure Muni-  
 cip. Articulo 24.

**N**iewiasty żadnéy przeświadczyć niemoże:  
 ale bliższa sye samá odwieść/ gdy ia o co  
 winuia. Spec. Sax. lib. 1. art. 46. z lib. ij. art. 63.

**N**iewiaste albo Dzięwke ktoby zgwałcił/  
 tedy taka którejby sye to sstało/ ma to za  
 razem obwołać y przed Drzedem opowiedzieć.  
 A iesliby w polu albo w lesie sye ięz thó sstało/  
 Ttedy z kimby sye podkála/ ma swóy Gwalt  
 świadczyć y ma idz do Wsi albo do Miastecz-  
 ka bliższego/ á tam ma swóy Gwalt obwołać/  
 opowiedzieć y oświadczyć. A taki każdy Gwalt  
 ownik/ by też iawnie podeyrzana Niewiaste  
 zgwałcił/ tedy ná gardle ma być karán. Spe-  
 culo Saxon: libro ij. Artic. 64. Et Jure Mu-  
 nicip. Articulo 38.

Niewiasty



**N**iewiasty mają mieć Opiekuny/ ku sprzą-  
 wowaniu wszystkich rzeczy: Abowiem  
 przodkiem dla tego/ że świadectwem nie mogą  
 być pokonane. Wtore/ że przez sye/ iedno przez  
 Opiekuną/ nie mogą nic zapisac/ albo dac: ani  
 też w swej odpowiedzi/ nie mogą szkody żadney  
 nieść. Też Prawa wmiąć nie powinny/ a izby  
 ich też do Sadu nie powlaczano: a tak ie w tym  
 czeza/ gdyż każdy woli Mężczyzna o którązko-  
 wiek rzecz wspominać/ niżli Niewiastę/ y swi-  
 aectwem go przystoynięy pokona/ niżli Niewi-  
 aste: dla tego/ że sye Niewiasty szkody strzedz nie  
 wmięz. Speculo Saxon: libro 1. Artic. 46.

**N**iewiasty w Prawie Rzeczy mówić nie-  
 mogą/ ani samy przez sye/ nic czynić/ ied-  
 no przez Opiekuną. Spec. Sax. lib. ij. art. 63.

**N**az Zenie gdy wiści Rekoiemstwem/ że iey  
 ma Oprawę uczynić/ gdy mu Posag po-  
 niey dadza/ w tym nie wianowawszy iey/ w mze-  
 Zoną została po nim/ wspomina Rekoymie/ Re-  
 koymie acz nie przazę reczyli/ gdy posag zaplaca.  
 A poniewaz Posagu nie zaplaco/ tedy iey też  
 Oprawa nie ma być/ przazę nie zaplacenie Posagu  
 uczyniona: Na co bliższa ona Niewiasta/ samo-

siódma

siódma dowieść/ że Posag po niey dano/ a za-  
 placo/ a niżliby przeciw iey dowodzić miano/  
 że nie dano/ y wiano/ nietylko zapisane/ ale przed  
 ludźmi którzyby tho wedle Prawa świadczyli/  
 obiecane: Tedy bliższa ona tego dowieść/ a ni-  
 żli ia przijaciele meżowi o to przeswiadczyć ma-  
 ia. Jure Municip: Articulo 22.

**N**iewiasta/ gdzieby też pociagnęła Pra-  
 wem Potomki Meza swęgo/ że wniosła  
 do Meza swęgo Summe iaka pieniedzy: Tedy  
 Potomkowie bliższy dowieść/ iako po vmarley  
 rece/ że nic nie wniosła/ niżliby ona miała do-  
 wieść na wniesienie: oprócz izby ia chcieli na  
 dowod z świadki iako po vmarley rece puscić.  
 Jure Municip: Articulo 22.

**Z**ona bez Meżowęgo przyzwolenia/ nie mo-  
 że nic utracić: także też y Meżowi dac/ bez  
 przyzwolenia Dziedzicow. Abowiem to imie-  
 nie które Zoną ma/ nie innego Prawa do tego  
 Naz ma iedno iako Opiekun. A ten kim sye o-  
 piekają/ niemoże nic dac/ żeby mogło być domni-  
 manie/ że iaka chytroscią podszedł/ albo moca  
 wycisnął: choćaby też to przed Prawem Zoną  
 uczynila/ wesola twarzą/ tedy tho wazyc nie  
 ma/ iako o tym w Prawie Cesarstim.

C

Et Ju:



Et Jure Mun: art. 26. 7 Spec. Sax. lib. j. art. 31.

**N**iewiastka ktorey Mąż odymrze bżemien-  
ney / Tedy nie moze byc z imienia ruzso-  
na / alez dziecię porodzi: dla tego / że to co w ży-  
wocie nośi / tedy jest Potomek a Dziedzic onego  
imienia. Speculo Saxon: Libro iij. Artic: 38.  
Et Jure Municip: Artic: 96.

**N**iewiastka / to jest Zoná v Mezá / acz ieszcze  
Mąż żyw / moze sye Wiana swęgo doma-  
gac / gdyby Mąż vtracal / albo iakożkolwiek ku  
vbestwu idzie / z téy przyczyny / aby siebie / meżá /  
y dzieci żywila. A wszakoż nie moze tego prze-  
dac / ani zastawic / ani darowac póki Mąż żyw.  
vt de hoc Speculo Saxon: Libro j. Artic: 20.  
Et Jure Municip: Art: 22.

**D**zięwka / ktoraby byla wyposazona przez  
Oycá y przez Matkę / Tedy iesliby sye  
nie wyrzekla z imienia / ma miec rowny dzial z  
Bracia albo z Syostrami: Ale tho co pierwey  
wziela / chceli miec dzial / tedy powinna polozyc  
w rowny dzial / to co wziela. Spec: Sax: lib. j.  
Artic: 13. Et Jure Municip: artic: 57.

**D**zięwka wyposazona / tedy nie bierze Giera-  
dy / to

dy / to jest Niewieściego szpetu: iedno tá co do-  
ma jest / taka Gierade sama bierze: a nie powin-  
na icy dzielic z Syostra za mąż wydana. Jure  
Municip: Artic. 27. Et Lib. j. Artic. 5. Spe-  
culo Saxonum.

**N**iewiastka ktora sye niepoczciwie chowa /  
traci dobra slawe / ale imienia nie traci:  
Abowiem tá przyczyna tego jest / że gdyby dzie-  
dzictwo stracila swoje / dalaby sye icy przyczy-  
na / że z vbestwa mogla nie przestac sromotnie  
byc. A wszakoż sye tho rozumie o wolnych Nie-  
wiastach / że Dziedzictwa nie traca. Ale Me-  
zátka / ktoraby miala od meżá dozywotna oprá-  
we albo opátrzenie / thá traci maietnośc swoje  
gdzieby to ná nie przewiedziono Specu. Saxo.  
Libro j. Artic: 5. Et Jure Municip: Artic: 22.





**O Przedawaniu y o  
kupowaniu Imienia  
y o Wzdaniu Prawa.**



**D**ziedzicznego imienia  
nie może nikt przedać / a odda-  
ć od swęg Potomstwa /  
tego w które też sam wni-  
dzie / po Przodkach swych:  
oprócz tego / gdyby który syn  
albo dziewczka / bili Cyca al-  
bo Matkę: albo gdyby sye Rodzicy starzeli / izby  
ich nie chcieli chować żywie: albo izby ie z imie-  
nia wypadzali / albo którymkolwiek obyczajem  
o gardło ich stali. Tedy z tych przyczyn mogą od-  
nich oddać imienie Rodzicy ich: ale inak nie  
mogą. A chociaby przedał albo oddał / tedy  
gdy oni nie przyzwola / tedy Wzdanie nie nie-  
wazy: ale co kto sam kupi / czego nabędzie / to mo-  
że bez przyzwolenia Dziedziców a Potomków  
swych / przedać y darować komu chce: a ma te  
moc mieć w Prawie: oprócz kto dzieci własnych  
Potomków swych nie ma / iedno Bracia / tedy

wolno

wolno mu swę przedać / bez przyzwolenia Brac-  
kiego. Spec: Sax. lib: j. art. 17. in Glosa. z lib: iij.  
artic. 83. z lib: j. artic. 52. et lib: j. artic. 84.

**S**Dyby kto która rzecz przedał / a przed Sa-  
dem nie wzdal: a ten komuby przedano /  
bylby tego w dzierzeniu / a zaści by tego docho-  
dził / a pisałby że nie przedał / gdyż tego w Ksie-  
gach niemaż: tedy ten kto dzierzy / bliższy iest do-  
wieść: że to kupił / Swiadki / Przysięga / niżliby  
tego dowodzić miał / że nie przedał / albo nie da-  
rował. Abowiem ten który iest w dzierzeniu / le-  
psze Prawo za sobą ma / niżli ten co go o to gaba  
albo pozyna: Bo powód niema za sobą więcej /  
iedno Przysięga a Swiadki / którymby chciał  
dowodzić: A ten kogo winia / ma za sobą dzier-  
zenie / przysięga y dowód przez swiadki / iako ku-  
pił albo mu darowano: a dowód samotrzecie-  
mu przychodzi. vt de hoc Speculo Saxon: lib: j.  
Artic: 15. Et libro ij. Artic: 36.

**S**Dzieby też bylo watpliwé Prawo / tak  
powodowe / iako też tego pozwanego co  
dzierzy: tedy dzierżawcy skazują dowód / dla te-  
go / że lepsza Condicya tego co dzierzy / niżli tego  
co nie dzierzy. Specu: Saxo. Lib: iij. Artic: 4.

**D**zierzenie / tho utwierdza Prawo każdemu /



ktoby iakie miał : z którego żadny nie może być  
ruszon / iedno Prawem przewycięzony. Speculo  
Saxon: Libro ij. Artic: 24. z Lib: iij. Artic: 83.  
Et Jure Municip: Artic: 29.

**K** Toby Imienie przedał / a brócić był po-  
winien / iesliby brócić nie mógł / przeciw  
temu ktoby o to czynił imienie: tedy ten komu  
imienie przedał / powinien imienie wrócić / swe  
pieniądze zaśie wziawszy / co za tho dał. Jure  
Munic: artic. 116. Et Speculo Saxon: lib: i.  
Articulo 9. z libro iij. artic: 35.

**Z**adny nie może lepszego Prawa innemu spu-  
ścić / iedno iakie sam ma. Jure Municipali  
Articulo 23. et artic. 29.

**I**mienie gdyby kto przedał / oprócz przy-  
zwolenia Dziedziców / na które Imienie  
spać ma : Tedy takie przedanie nie nie waży /  
oprócz kto kupi sam nabeździe / tho może przedać  
bez przyzwolenia. A gdy Dziedzictwo / albo  
imienie komu wzdawają v Prawa / a ei którym  
by tá rzecz należała / bedac przy Prawie milczeli-  
by / a nie mówiliby ani przeciwili sye temu: tedy  
potym przeciw temu inż mówić nie mogą.

**W** Prawie też Maydeburckim / kto co sobie

prze-

przed Prawem oprawi a zachowa / tho mu w  
Prawie ma idz. Spec: Sar. lib. i. art. 52. et Spe:  
Saxo. lib. ij. artic. 6. Et Jure Mun. artic. 20.

**D**ziedzictwo albo Imienie / iesli kto dawa  
albo zapisuie : tedy to przed Prawem ma  
być wezyniono / dla tego aby ty rzeczy porządnie  
bsly / y dostatecznie mogly być doświadczone / y  
dowiedzione / gdzieby tego potrzeba była. Jure  
Munic. artic. 55. z artic. 20. et artic. 140.

**I**mienie gdyby kto komu obiecał wzdać /  
a w tymby umarł nie dokonawszy tego /  
nie powinien tego Syn dzierzec: Bo bliższy sye  
zostac w imieniu Oycowckim / niżli ten co ku-  
pil. A wszakoż pieniądze wrócić powinien / kto-  
reby Ociec za to wziął. Spec. Sar. lib. i. art. 9.  
A wszakże sye to ma rozumiec / coby sam nabył  
a przedał: gdyż inneż dziedzictwa nie może prze-  
dac bez przyzwolenia Potómków własnych.

**I**mienie iako jest dwoiakie / Dziedziczne y  
Ruchome : tak też dwoiaka sprawa oko-  
to niego. Dziedzictwa / a tego co ku dziedzictwu  
należy / tego bez przyzwolenia własnych Potóm-  
ków nie może nikt oddać. Ruchome rzeczy /  
które z miejsca na miejscu mogą być przenie-

sione /

183  
20  
103



sioné/ ty oddać każdy może albo przed Sadem/ albo Testamentem: oprócz Hierady á Hergie wetu. A to sye ma rozumieć/ gdy kto niemocnym bedac/ śmierci sye iuz nadziewaiac/ takie rzeczy odkazuje. Speculo Saxo. lib. j. artic. 52. Et ad idem Jure Munic. artic. 21. et artic. 61.

**G**Dyby kto Dóm kupil/ á kupiwszy żeby sye weni wprowadzil/ áczyby mu go ieszeze nie wzdano/ tylko aby iuz zadatek kupiwszy dal/ w tym by then Dóm zgorzal/ tedy ostatek za co stárgował/ powinien zaplácić/ gdy iuz onym mieszkanim potwierdzil kupno. Gdzieby w tym Domu kupnym nie mieszkal/ á przal sye żeby go nie kupil/ Tedy bliższy sye odwieśc ze nie kupil. Jure Municip. Articulo 140.

**G**Dy kto Imienie wzdawa/ albo że ie ko- mu Dekretem przysadzaiá: Tedy ten co by sye mienil bliskość mieć/ iesli obliczenie przy Sadzie bedzie/ ma zarazem przeciw temu mówić: abowiem iesli milezy á nie mówi o to/ tedy iuz iakoby przyzwalał. Spec. Sax. lib. ij. artic. 6. Gdzieby nie byl obliczenie/ á byl pod tymże Prawem/ ma czas o to mówić/ Rok y sześć Niedziel. Specu. Saxo. lib. ij. artic. 83. Et Jure Mun. Artic. 20. Et Spec. Sax. lib. j. artic. 70.

Gdzieby

**G**Dzieby kto przedal Imienie/ áleby go ieszeze nie wzdal/ y dzierzenia nie dal: á ieszeby rzecz ona zginela/ albo iaka szkoda wzietá: tedy ten ná tym szkodnie co przedal/ á nie ten co kupil. A wszakoz ten co kupil/ to co zadal/ tráci. in Jure Civili. Et Jure Mun. art. 140. Et Speculo Saxonum libro j. artic. 9.

## Dawnościach.

**D**awność o rzeczy dzie dziczne/ o stoiace y o lezace: Stoiace/ iako sa Domy/ folwarki. Lezace/ iako sa Role/ Ogrody. A tak o takie rzeczy/ kto siedzi pod iednym Prawem/ iako thozowa/ pod iednym Dzwonem: kto chce dochodzić/ ma to czynić niźli Rok y sześć niedziel wyhidzie. Spec. Sax. lib. ij. art. 83. et lib. ij. art. 36. 2 artic. 44. Et lib. j. artic. 70. et artic. 28.

Dawność we wszystkich rzeczach iest: oprócz

D

rzeczy



rzeczy które przysługują Starbowi wierzchnie-  
go Pana/ albo Rzeczypospolitey: rzeczy kościel-  
ne zginele/ v kłogoby zastane: studzy y niewolni/  
króżyby wciekli: rzeczy kradzione/ albo gwał-  
tem wziete: Takie rzeczy dawności nie mają/ ale  
w innych wszystkich rzeczach/ tedy jest dawność.  
Specu. Saxo: lib. j. artic. 29. Et lib. ij. art. 44.  
et artic. 25. et artic. 36. Libro eodem.

Dawność rzeczy ruchomych / kłoby o nie  
nie czynil Rok y dzien/ to jest Rok y sześć  
Niedziel. Nieruchomych rzeczy/ gdy kto kupi/ a  
za wzdanim wedle Prawa dzierzy/ tedy kto pod  
tędnym Dzwonem siedzac/ Rok y sześć Niedziel  
miley/ dōydz tego nie moze: kłoby niebył tam  
gdzie Imienie lezy/ chodzil po sluzbach/ po Rze-  
mieslech/ tedy dziesiec Lat dawność/ ku docho-  
dzeniu bliskości albo imienia/ któreby nan wedle  
Prawa przyslugalo. A kłoby w ziemi niebył/ ale  
w cudzych ziemiach/ temu trzydziesci Lat y Rok  
idzie dawność. Specu. Saxon. lib. ij. artic. 44.  
Et Jure Munic: artic. 2 I. 7 art. 140. et Spec.  
Saxon. libro j. artic. 28. et lib. ij. artic. 3 I.

Zastawne Imienie/ to dawności niema/ że ie  
zawsze bliższy moze wykupic. Specu. Saxo.  
lib. ij. art. 24. Et Jure Munic: art. 20. et art. 140.

Dawność

Dawność nie jest w żadney rzeczy/ gdzie  
niemasz darowania albo przedania/ iho  
jest Zapisu na co: albo iż kto dzierzy/ gdy iedno  
za Prawem nie dzierzy: tedy w takiej rzeczy da-  
wności niemasz. Speculo Saronum Libro ij.  
Articulo 44. Et libro ij. articulo 4.

Dawność nie idzie Dzieciom poki lat nie-  
mają/ oprócz gdy już tu latom przyyda:  
tedy gdyby byly tam oblicznie pod tym Prawe/  
a nie mieszkaly nigdzie indziej/ a milezalyby rok y  
sześć Niedziel o swa krzywde: tedy już dawno-  
ścią tracic mogą. Ju: Munic: art. 2 I. 7 lib. j. art. 70.

Krzywdy iakie gdy na kłogo žalnia: poki  
Rok nie minie/ ma odpowiedac: gdy Rok  
minie/ ten który sye mieni miec krzywde/ niema  
uż mieyska o to czynic. Spe. Saxo. lib. ij. art. 3 I.

O długach, a o dłu-  
żnikach.

D 4

Dług



**D**ług taki / gdy Żona za  
Męża wiści / a Mąż umrze / a  
ostawi imienie po sobie / na któ-  
rymby ona miała Dożywocie /  
tedy taka Żona została po Mę-  
żu / nie powinna długów Mężowych płacić / cho-  
ciaby sye za nie wiściła : ale Potómkowie będą  
winni płacić / póki onego umarłego Imienia s-  
stawia : A gdzieby tego imienia nie dostało / tedy  
dopiero Żona / za co sye wiściła / powinna płacić  
z swęgo. Bo Żony nie powinny płacić długów  
Mężow swych. Specu: Saxo: Lib: j. artic: 20.

**D**ług też gdyby komu miano płacić / na  
dzień naznamiönowany / a ón by niebył:  
Tedy iedno ón dzień straci / ale pieniedzy a dłu-  
gu swęgo tym nie traci. Speculo Saxonü Li-  
bro ij. Articulo II.

**G**dzieby kto znał dług / a dawał fány / al-  
bo Imienie / a powieadałby że pieniedzy  
niema / ani srebra / ani złota : tedy ma przysiędz /  
że thęgo niema : a dłużnik będzie powinien od  
niego brać to co dawa : A Urząd Miecyski przy-  
sięgly ma to oszaczować za co stoi. Specu: Sa-  
xon: lib. j. artic. 70. A iesli ma czym płacić / te-

dy do

dy do osmi dni / potym do trzech dni / potym do  
dwu dniu / potym do Zachodu Słońca / albo do  
tutera / ma być skazana płaca : oprócz żeby Gość  
był / któryby iednego dnia do Sadu przyiechac  
nie mógł / tedy tak prekiego Roku płacić niema.  
Spec: Sax. lib. j. art. 5. Et Jure Munic: art. 27.  
A iesli zakład / to iest / thy rzeczy kosztowniejsze  
niżli dług / przy tym to zostawa / co nadwyż / czy-  
te iest / iesli nie dostanie / tedy ten powinien dolo-  
żyć a zapłacić. Spec: Sax. lib. j. art. 70. et Jure  
Mun: art. 46. et art. 27. To też co da w zakła-  
dzie dłużnik / tedy ten kto pożyczyl / może obrac  
miedzy tymi rzeczami co chce brać. A gdzieby  
ruchomych rzeczy nie dostało / tedy z dziedzictwa  
ma być placono. Specu: Saxo: lib: ij. artic. 39.

**D**ługów gdy sye kto przy / tedy mu przy-  
chodzi odwod iako nie dlužen. A iesli sye  
nie przy dlużu / ale powieada że zapłacił : tedy sa-  
motrzec ma przysiędz że zapłacił : oprócz gdzieby  
Sadem nani dowiedziono / albo gdzieby zapisa-  
ny dług był / a ón by sye przy / tedy odpzysiędz  
sye nie może : gdyż to co sye Prawem dzieie / Pra-  
wem by sye też to włożyć miało / że zapłacił. Jure  
Munic: artic. 27. A gdy kto dług zna / tedy ma  
być skazana płaca do dwu Niedziel : a gdy dług  
wielki / tedy do dwunastcie Niedziel. Speculo

D ij

Saxon:



Saron: lib. ij. artic. 6. Et Jure Municipali. 34.

**D**lugi które zostana po umarłym / tedy naprzód przed wszystkimi dlugami / ma idź nakład na Pogrzeb / a potym slugam myto ich / y wiarno albo oprawa ma naprzód idź przed innymi dlugami: a zwłaszcza / iesli sye pierwey oprowa skłala / niżli Mąż na tym Imieniu dlugi zapisał: a dluznicy przed trzemidziesiąty dni o dlug który im umarły był zostal / nie moga Potomków gabać / ani Sedzia moze ich ciadzać. Speculo Saronum libro i. Articulo 22.

**D**lugu aby nie placił Dziedzic / iżby sye przal / że Spadku nie wziął: iesli nani dowioda / że falszywie zaprzal / a iż Spadek wziął: tyle dwoie ma zapłacić / ile dlug niesie. Speculo Saronum libro i. Articulo 6.

**D**luznika swęgo iesli kto pociągnie do Prawa / iesli nie ostadly / tedy Urząd gdy go strona powodna o to żada / powinien takiego wiscieć / aby praw był / a Prawu dostal: Ma też mianowac powod taki to dlug o który pozywa / aby obwiniony mógł tym lepię wyrozumieć / a obaczyc / mali znać albo przec. Jure Municipali Articulo 34.

Chyro-

**C**hyrograff iesliby kto miał na Dlug / a czasby minal / który na Chyrografie opisano zapłacić: iesli powie dluznik że zapłacił / samotrzec tego ma dowiesć / to zwyczaj tak niesie: a zwłaszcza gdy iuz czas minie / na który zaplata być miała.

**D**lugi / iako sye pierwey napisalo / placa z rzeczy ruchomych / albo z Dziedzicznych. A gdzieby dluznik niemial czym placić / tedy do wiezienia ma być dan. Speculo Saron: libro j. Articulo 70. et Spec. Sax. libro ij. artic. 39.

**D**lug troia odpowiedz / a każda ma osobliwe Prawo: Iesli prosto żaluia / zes mi winien: Ten co go winia / ma przysiadz sam iż nie winien: iesli rzeczce zem zapłacił / tedy samotrzec ma przysiadz iż zapłacić. Iesli rzeczce zes mi to odpuscil / a ten sye ktemu niezna: powod blizszy swa przysiega tego dowiesć / że nie odpuscil. Specu: Saron. lib. i. artic. 65. et lib. ij. artic. 6.

**D**lug gdy kto szpernie na cudze imienie / tedy pierwszy Szperunk / ten idzie naprzód: wszakoz ktoby nie przypozywal / na trzy Sady wczyniwszy Szperunk / a on coby posledz

szperun-



szperunkował / będzie przypozywał / y przewie-  
dzieć piérwéy Práwo / aż do końca : Tedy ten in-  
będzie bliższy imienia / niżli ón co piérwéy szpe-  
rował / a w Práwie nic nieczynił. Gdzieby też  
kto / áczby szperował inny przed nim / przyzedł  
posledz / y szperowałby / a wkazałby Zapis albo  
Chyrogiaff / któryby miał ná Dług / tedy iednak  
przed onymi co piérwéy szperowali / a Zapisu ani  
Chyrogiaffu nie mieli / tedy tego szperunk piér-  
wéy poydzie / chocia posledni : gdy iedno Zapis  
wkaże albo Chyrogiaff. To w Procesie Sąd-  
owym tak sye zachowywa.

**D**ługi / rozmaitymi sye obyczajmi pláca-  
ją. Ale gdy iedno świadectwo tego będzie  
iż kto záplácił / tedy od plácenia wolen / gdy bez  
dziej świadectwo dostateczne / godné / tych co  
wiedzą / albo co slyszeli / albo widzieli / iż cho  
pożyczono / że záplácił. Drugie też / iż da kto  
rzecz swoje / zá to co mu dłużen / a dłużnik to  
przyymie / tedy iakoby gotowé pieniądze dał.  
Trzecie / iżby kto był co winien Głuchowi / któ-  
ry mówić nie może / tedy świadectwo tych któ-  
rzy widzieli że mu dano / waży. Czwarte / iestli  
Dług swóy wkaże ná swym innym dłużniku / a  
ten komu winno tho / przyymie / y ná tym prze-  
stanie : Tedy ci co slyszeli / świadeczyc mogą.

Speculo Garonum libro ij. Articulo 6.



## O Świádkach, o Do- wodziéch, y o Odwo- dziéch.

**D**nyby kto powiedał /  
że mu był umarły winien /  
y wspomina sye bliższym po-  
smierci umarłego / iako sy-  
nowi po Oycu / albo brátu  
po bracie / albo inšym bli-  
ższym : przyszło by odwieść  
sye samosiódnym / że ich Przodek nie był winien  
tego długu : A wszakóż iżby snadź Potómkowie  
nie widzieli o takim długu / a ten co powieda że  
mu dłużno / pewnie wie : tedy temu kto o dług  
żálate / samosiódnemu przysięgá przyydzic / y  
ma dowieść samosiódm / iako mu było winno.  
A gdy dowiedzie / plácić mu máią bliższy. A to  
sye rozumie / gdzieby bliższy przysiędz nie chcieli /



á puścili dowód powodowi. Speculo Saxon:  
Lib: j. Artic: 6. et lib. iij. art: 31. Et Jure Mu-  
nicip: articulo 67. 7 artic: 103.

**S**Dy kto żaluie ná tego o rzecz niewido-  
ną/ ma/ której pokazać nie może: tedy obwi-  
niony bliższy sye odwieść. Ale iesli pokaze która  
rzecz/ która ma lice/ suknia/ konia/ bydla/ albo ró-  
wne téy rzeczy: Tedy powód bliższy dowieść/ iż  
to iego rzeczy są. vt de hoc Speculo Saxonum  
Libro i. Articulo 15.

**S**Wiadkowie nie mają inaczey świadczyć/  
iedno że pewnie wiedza/ albo że byli przy-  
tym/ gdy sye thá rzecz sstała/ albo iż slyżeli od  
niego co nani żaluia/ że powiedział albo zeznał/ że  
tak było iako ten żaluie: y dgyby przysięgali/ te-  
dy mają przysięgac że wiedza. o tym/ że to rzecz  
sprawiedliwa iest/ o co przysięgają. Iesli o Dzie-  
dźctwo albo o Dźiedziczne rzeczy świadectwo  
ma być/ albo o dlugi że ie zaplácóno/ któreby by-  
ly nie zapisané: Tedy to ludzie osiedli czynić á  
świadczyć pod przysięga mają. Ale o Dlugi  
proste zaplácóno/ tedy może świadczyć/ chocia  
nieosiadly. Jure Mun: artic. 106. 7 artic. 107.  
et artic. 108. 7 art. 109. et artic. 110. et art. 112.  
Et Speculo Saxon: lib: iij. artic. 11. 7 artic. 22.

Świadek

**S**Wiadek ieden w Prawie Maydeburckim  
nie wazy nic/ iedno dwa albo trzy. Spe-  
culo Saxonum Libro ij. Articulo 54.

**S**Wiadczyć nie może Człowiek zley slawy/  
ani naganióny/ szalóny/ dzieci co lat nie-  
mają. Specu. Saxo. lib: j. artic. 8. Y Niewiaſty  
nie mogą świadczyć/ iedno w niektórych rze-  
czach/ które są w Prawie opisane: iako o thym  
wyryżey X X X

**S**Wiadectwo Świadków nie wazy nic/ áż  
pierwey przysięga/ á ná Świadki/ kro-  
sye ciągnie/ iesli nie dowiedzie/ wpada w swéy  
rzeczy. Spec: Sax. lib. j. art. 53. et lib: iij. art. 19.

**S**Wiadczyć gdy Kayce mają/ nie trzeba im  
przysięgac/ kiedy iedno tho świadcza/ co  
sye przed ich Urzedem dzialo Kádzieckim. A-  
bowiem poniewaz przysięgli ná Urząd/ tedy im  
ma być wierzóno. Ale gdy świadcza/ tylko z o-  
sob swych/ iżby nie tego świadczyli/ co sye przed  
ich Urzedem dzialo: ale z osobną/ gdyby iaka  
rzecz extra Judicialiter factam, świadczyli ko-  
mu/ że byli przy tym/ kiedy sye sstało albo dzialo/  
że wiedza o tym: tedy takowe świadectwo nie  
nie wazy/ chocia Kayca świadczy albo Przysię-

E ij

już/ al-



O Świadcach/

żnik/albo Wóyt/ aż przysięga iako inszy Świadek/gdyby im wiary dać nie chciano. Jure Municip. artic. 102. et artic. 11. et art. 32. et art. 74. Et Speculo Saxon: Libro iij. Artic: 25.

**S**Dyna kogo žalwia/ a świadki nani maia/ tedy nie moze obwiniomy sam przeciwko Świadkom odijdz: Ale z tylemze Świadkow ma sye oczyszcic. Speculo Saxon. lib. j. artic. 15. Et ad idem Speculo Saxon. libro ij. artic. 11. Et Jure Municip: Articulo 75.

**R**zysieznicy maia świadczyc/ gdy kto komu wzdawszy Imienie/ da w nie Wwiazanie/ a ich świadectwo ma miec mieysce: y co oni w thakiey rzeczy świadcza/ powinien po świadczyc Sedzia albo Wóyt/ co oni znaią. Specu: Sax. lib: iij. artic: 88. 7 art. 25. et Spec: Sax. lib. j. artic. 8. Jure Mun: art. 32. et art. 52.

**S**wiadek nie wezwany/ ani k temu z Prawa przypedzony/ ku Świadectwu moze byc nie przypuszczon: Abowiem kto świadczy bez potrzeby/ a w przysiege sye wdawa/ poderyzenie o sobie czyni/ ze z takiego świadectwa pożytek miec ma/ albo z przychylnosci/ albo ze lekkczlowiek/ albo szalony/ gdyz tho szalonego oby

czay/choz

o dowodz. y o odwodz.

rix.

czay/ chocia go nie pytaia/ tedy powieda. A tak taki moze byc od Świadectwa odrzucen/ a ku Świadectwu nie przypuszczon. Speculo Saxon: Libro iij. Articulo 31. et lib. j. artic. 8.

**D**ode ktora strony miedzy soba weznia/ y zakład w tym zaloza/ powinien kazdy dzierzec: a iesli by ktora strona zruszyla to/ a niechciala tego dzierzec/ a potagnelaby o to do Prawa dugga strone: tenby powiedzial/ ze sye o to ziednal: Tedy bliższy tego dowiesc Jednaczmi/ ze sye ziednal/ a nizli ten co sye przy/ ze Jednania nie bylo. Speculo Saxon: Libro j. Articulo 8. Et Jure Municip. articulo 51. et artic. 53.

**D**wodziec na ktora rzecz iest Rok zawity/ a ku wywiedzieniu Świadkow/ Rok y szesc Niedziel ma byc dan. Speculo Sax. lib. j. Articulo 62. Et Jure Municip: Artic: 75.

**D**Imienie albo o Dziedzictwo/ gdyby komu przyszedl dowod: tedy ma dowodziec samosiodem. A wszakoz Prawo dzierzy/ ze moze samotrzec/ gdy iedno z ludzmi osiadlymi/ a z tymi co do tegoz Prawa przysluzaią/ przysieje. Jure Municipali Articulo 106. et articu: 107. et articulo 108.

E iij

Na świad-



**N**A świádku kto sye bierze/ albo komu przy-  
siege skaza/ á dosyc' themu nie uczyni ná  
Kotu ná którym dowodzić ma/ swa rzecz tracić:  
opócz k'oby Legale impedimentum przyniósł/  
czemuby tego ná ten czas uczynić nie mógł.  
Speculo Sax. lib: j. artic. 62. et lib. ij. artic. 12.

**S**Wiádkowi któryby świádeczył zá kim/ i'zby  
mu kto przygane uczynil: zarazem tego  
ma dowiesć/ w czym go wini. Speculo Saxonum  
Libro j. Articulo 51.

**S**łowiek każdy bliższy iest/ gdzieby mu s'ło  
karanie ná gardle/ albo ná zdrowiu/ albo  
tęz o imieniu/ bronic tego/ á odwodzić sye/ niżli  
by go kto pokonac miał. A to sye ma rozumieć/  
gdzie iáwna rzecz nie iest. Speculo Saxo. lib: j.  
articulo 8. et artic. 15. et artic. 18. et artic. 64.  
Et lib. ij. art. 26. Et lib. iij. artic. 38. et art. 37.  
Et Jure Municip. Articulo. III.

**T** który który rzeczy dochodza dla potwa-  
rzy/ dowodza swéy rzeczy Świádku godny-  
mi/ albo dowody bárzo słusznymi/ albo Sado-  
wymi rzeczami niewatpliwymi. Speculo Saxo-  
num Libro i. Articulo 66.

Dowód

**D**owód żadny nie iest dostateczniejszy/ á  
perwniejszy/ iedno który Sadowy iest/  
bo tu iuz przysięgi nie trzeba: Abowiem co sye  
przed Sadem s'kanie/ tego iuz ni'k' zaprzecić nie-  
może. Speculo Sax. lib. ij. artic. 18. et art. 19.

## O Przysięgach.



**P**rzysiędz gdyby kto  
miał o k'horz rzecz obwi-  
nióny/ żeby sye Przysięga  
odwieść miał: tedy może  
chceli puścić Przysięge po-  
wodowi/ co nan žaluje: á  
powód mu iey zaśie zdac'  
nie może/ gdy iá przymie/ iedno przysiędz chceli.  
Aez to o Kekoymiach nápisano ná przodku/ ale  
tęz to ma być rozumiano o powodzie y o obwi-  
niónym. Speculo Saxonii libro iij. articulo 11.

**L**eki swéy gdyby sye kto przec' chciał/ że nie  
pisał Listu albo Chyrográffu/ albo iakie-  
gożkolwiek fałszu/ którymby nan dowodzono:

tedy po=



O Przysięgach.

tedy powód samotrzec przysięgłszy/ bliższy nam  
dowieść iż tho iego reki pisanie/ niżli sye on od-  
wieść. Jure Municip. Articulo 109.

**P**rzysięge iesliby komu skazano z Prawa/  
któryby był z innéy Jurisdicyey/ to iest z  
innégo Prawa/ a czas by był iako w Prawie 30  
wa Ligatus, to iest wiązany/ w który czas za-  
bnych przysięg nie czynią: tedy Sedzia niema  
odkladać takiey Przysięgi: oprócz iżby stroná  
pryzwolita. A każdy wszedy przysięga odcydzie  
gdzie nam iawnégo dowodu niema. Jure Mu-  
nic. artic. 117. Et Specu: Saxon: lib: j. artic. 7.  
et artic. 15. z artic. 18. Et libro ij. articulo 10.  
Et Jure Municip. articulo 46.

**A**dy kto po umarłéy rece Długu iakiego  
dochodzi/ tedy ma samosiódm przysiędz-  
yt de hoc Speculo Saxonij libro j. articulo 6.  
A iesli téż kto ná kim dlugu dochodzi z Świad-  
ki/ powinien z tyłemże świadków sye oczyścić.  
Jure Municip. articulo 103. z artic. 67.

**Z**wyczaj téż to dzierzy/ że kogo winia o co/ a  
zwłaszcza o dlugu/ a on przysięga odchodzi/  
a czyni to inż nie raz/ ale wiele kroc/ ku ludzkiey  
szkodzie: taki inż bywa podeyrzany/ y niedopus-

szczią mu

O Przysięgach.

List xxj.

szczią mu samemu przysięgac/ iedno z świadki.  
To sye zwyczajem zachowywa/ a zwyczaj do-  
bry iest za Prawo. Bo kto czesto ná cudzą szko-  
de przysięga/ nie przystoyna rzecz aby mu same-  
mu wierżono. . . . .

**P**rzysięge komu skaza/ albo że sye sam ná  
to pozwoi/ téż przed Jednaczmi: Tedy  
gdy temu dosyc nie wczyni/ rzecz swa traci. A  
Jednaczmi moze każdy dowieść/ nie inak iakoby  
sye to przed Sadem dzialo. Specu: Saxon: lib: j.  
articulo 8. et libro ij. artic. 11.

**A**dyby kto przysiędz miał/ y byłby gotów  
a tho wczynić czasu naznamionowaného/  
a powódby przysięgi słuchać nie chciał/ bedac  
oblicznie/ albo téż ná Roku nie stanał/ aby przy-  
sięgi przysłuchał: Tedy ten inż od przysięgi wo-  
len/ y ma to inż tak ważyc iakoby przysięgi: o-  
prócz żeby ten co miał przysięgi słuchać/ wkazał  
Legale impedimentum, czemu by ná ten czas nie  
mógł być. Speculo Saxon: lib. ij. artic. 11.



f

O Jednáz



## ¶ Jednaniu á Zgodách.



**J**ednanié / ktoréby sye  
stalo nie przed Sadem / te-  
dy siedmiá Swiadkow ma  
byc dowodzona : A ma the  
moc Jednanié / iako téz rzecz  
osadzona: Abowiem przyslu-  
sze to / wiare chowac między  
Ludziemi: co sye ieden raz po-  
doba y sítanie / thego trzeba strzedz y dzierzec.  
Aczkolwiek napisano iest w Tercie / izby samo-  
siódm miał dowiesc Jednania : Ale iednak tak  
w Prawie napisano / ze iedno samotrzec dowo-  
dzi. Jure Municipali articulo 52. et artic. 53.  
Et Speculo Saxon: libro i. articulo 8.

**J**ednacza gdy iednacia / thedy co wyrzeka /  
aby tho dzierzano / zaklad zalozyć maia.  
Jure Municipali Articulo 53.



¶ Rekoym

## ¶ Rekoymiacz.

**R**ekoymie sa dwoi / Jedni  
ktorzy recza za kogo / przed Sa-  
dem albo Urzedem. Drugzy kto-  
rzy recza tam na stronie / ci mo-  
ga iesli sye przy Rekoymstwa  
przysiega odidz. Ale Rekoymie co Sadownie  
recza / tedy gdy Isciec nie stanie / powinni zan  
odpowiedac : a na Jiniencie albo na maietnosc  
dluznikowe / nie ma sye siegnac wierzyciel / alez  
pierwey z Rekoymia czynic bedzie ten kto poz-  
yczl. Spe. Sa. lib. iij. art. 9. 7 Jure Mun: art. 117.

**R**ekoymie powinni sa za tego odpowiedzialc  
za kogo recza : y kogo recza na postawie-  
nie / powinni go stawic : a iesli go nie stawia / te-  
dy powinni zan placic : oprócz gdy kogo wyre-  
cza / o ty rzeczy o ktoréby kto gardlo zasluzyt / a  
w tym wieciez wyreczony / tedy tych pokut / kro-  
teby on miał miec / nie powinni oni miec / iedno  
powinni placic zan / to coby wedle Prawa wsta-  
wy / a waznosci oney rzeczy bylo. Specu: Sa-  
xon. lib. j. artic. 65. Et Jure Munic. artic. 31.

**R**etómkowie powinni Rekoymie wybarwic

¶ 4

z Reko-



z Rekoiemstwa/ thy którzy reczyli za Dycá ich/ którzy vmárl. X iesli imienie albo máietnośc po vmárlým wezmą/ powinni dlug záplácić: Jesli nie po nim nie wezmą/ plácić nie powinni.  
Speculo Saxon: Libro iij. Articulo 10.

**R**ekoymia iesli za kogo reczył/ iž miał przyśyadz/ tedy iesli vmrze ten za kogo reczył/ powinien sam Rekoymia przyśiadz/ to co Jścicc wczynić miał/ albo zań plácić. A gdzieby w tákley mierze Rekoymia przyśiadz nie chciał/ tedy może puścić Przyśiege temu/ który go o Rekoiemstwo Práwem gaba. A ten powód chočiaby mu záście Przyśiege wzdawał Rekoymiemu/ tedy nie będzie záście powinien Rekoymia przyśiegać. Speculo Saxon. libro iij. articulo 11.

**R**ekoiemstwo które Sadownie ma być czyniono: Naprzód o Szkodę/ którejby sye trzeba nádziewać/ iž kto ma dóm zgnily/ może Sasiádowi przez to szkoda być/ albo co podobnego ktemu: albo iž sye kto iści/ aby stal ku Práwu/ a vspráwiedliwil sye. Též Opiekunowie/ którzy czynią istote Dzieciám/ którymi sye opiekáć máią. Jure Munic. artic. 27. Et Speculo Saxon: libro j. artic. 65. et lib: iij. artic. 17.

Rekoymie/ gdy za kogo reczą spolná reká/ iesli iedného za wszyscy pociagną do Práwa/

wszyscy

wszyscy Dlug plácić powinien. A wszakož ma mu być zachowana Akcyá przeciw drugim Rekoymiam/ co z nim reczyli/ aby swoie czesc co ná nie przyydzie zápláćili. Gdzieby též ten ieden zápláćić niemógł/ tedy iedná ná drugim ten komu dluzno/ dochodzić może. X gdzieby wszyscy pozвано/ tedy iuz każdy powinien za sye pláćić co nan przyydzie/ za co reczyli. A gdzieby kto dlug zápláćil: a ten komuby zápláćono/ przalby sye tego/ Tedy temu dowód przyydzie ze dwiema Swiádkómá/ kto powiedzial ze zápláćil. A gdy ma kto Rekoymia po kim/ tedy nie może piérwey z Istcem dzialáć/ až piérwey z Rekoymia będzie o to czynil. Spec: Sax. lib. ij. artic. 6. 7 Ju: Mur. ar. 31. et li. ij. ar. 39. 7 Ju: M. ar. 117.

**R**eczyli kto za kogo/ tedy ten komu dluzno/ Tedy nie może piérwey z swym Dlužnikiem czynić/ až z Rekoymia piérwey. Speculo Saxon. lib. ij. art: 39. Et Jure Mur. arti. 117.

**R**ekoymia/ gdy reczy kóniá/ albo iákíe bydle postáwić/ a w tym kóni albo óno bydle zdechnie: Tedy iesli go pozowa/ aby óno bydle postáwil/ ma skóre onego bydleciá przed Sad przyniesć. A gdzieby mu nie wierzono/ zby óne go bydleciá skóra byla/ ma przyśiadz/ tedy będzie wolen. Speculo Saxonu libro iij. articulo 10.



**W**reczylby kto kogo na postawienie / a tenby w tym czasie umarl / zeby go Rekoymia postawic nie mogli: Tedy gdy dowiedzie Rekoymia ze Jesciec umarl / wolen od Rekoimstwa / nie powinien za to nic szkodowac. Speculo Saxonum libro iij. articulo 10.

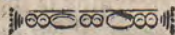
**N**a Rekoimstwo nikogo nie maia dac na wierzsa summe / iedno iako iego maiernosc niesie / oprócz dlugu: Tedy iako wielki dlug / tak wedle they summy / na Rekoimstwo moze byc dan. Speculo Saxonum libro ij. articulo 10.

**R**ekoimstwo powinna rzecz stawic / gdy strona zada / temu kto Imienia nie ma. Osiadlemu nie potrzeba: albo gdyby kto zaklad dal / gdyz kto ma czym placic / albo zaklad kladzie: wiecety czyni nizli ten co Rekoymie stawi. Speculo Sax. lib. ij. artic. 5. Et Jure Mun. artic. 27.

**R**ekoimstwo kto zaluje ze mu reczono o dlug / ten kto przy / tedy przysieze sam: a iesli z Swiadki zaluje / samoosiodm ma przysiadz. Sp. S. li. ij. art. 6. et li. iij. art. 85. Jur. M. art. 31.

**R**ekoymiemu wszytká obróna nalezy / y ma ia miec / tak iakoby ia tez iego Jesciec mial / to iest Puncypal / za korego reczyl. Sp. Sax. lib. ij. artic. 4. et Jure Mun. art. 34. et art. 117.

## O Gwaltciech / Gwaltownikach / o Mezoboy swie / y o Zanach.



**T**o komu Gwalt czyni / a na ten czas w obronie gdy Gwaltownika zabije / nie za tho nie pokupi / iesli samotrzec tego Przysiega dowiedzie / iz to na swym Gwaltcie uczynil. Abowiem nie w kazdey rzeczy winien mezoboystwa / a owszem ten co tho w swey obronie uczyni / a kto bronisc ciála a żywota swego / wdziála tho / ma byc rozumiano / ze slusznie a nie przeciw Prawu tho dziála. Lotry tez na drogach kazdy zabic moze: Abowiem ten kto sye broni / slusznie tho czyni: a ten kto sye na drugiego siega / niesprawiedliwie tho dziála. Speculo Saxonum Libro ij. Articulo 69.



O Gwałciach/Gwałtown.

**G**wałt kto uczyni w dzień Święty/ tedy  
brócić go to nie może: Ale przedsię ma  
być sadzon tęż y dnia Świętego/ gdzieby był  
poiman. Specu: Sax. lib. ij. artic. 10. et art. 66.

**G**wałtem ktoby komu Imię wzięł/  
którebym nani miało spaść/ nie doczekawszy  
śmierci tego/ po którymby ie spadkiem miał w  
ziąć/ Prawo swe traci. A syn może być wydzier  
dziczon/ tym obyczajem / gdyby odiał Imię  
Rodzicom swym za żywota ich. Speculo Sax  
onum Libro ij. Articulo 84.

**J**esliby który Człowiek był ranion / a w  
miał z rany: albo że ten co ranil wyma  
wiałby sye tym/ że nie z rany umiał/ ale że mu  
inna choroba przypadła: tedy ma to stać na  
świadectwie Lekarskim/ którzy rannego leczyli.  
A iesli gdzie sye to sstanie/ że iedno ieden Lekarz  
iest/ tedy ma stać na iego świadectwie/ a zwla  
szcza gdyż na wielu mieyściach taki Lekarz przy  
siegly bywa. A iesliby umiał trzeciego dnia  
ranny/ tedy iuz ma być rozumiano/ że z rany w  
miał. Speculo Saxonū Libro ij. Articulo 16.

**Z**abicié głowy/ w Náydeburstkim Prawie/  
placa ma być całym Wergieltem/ tho iest/

dwadziec

o Niezoboystwie/ y o Ranach. List xxv.

dwadzieścia Złotyeh Polstkiey monety. Ale we  
dle zwyczaju/ który sye w Polstkim Prawie zácho  
wywa/ Tedy z tych Miasł/ w których wždy sa  
Ludzie znakomitszy/ za głowe trzydziści Gzy  
wien. W mnieyszych Miasłeczkach/ pietnascie  
Gzywien. We Wsi/ dziesiec Gzywien.

**R**omu wezma Imię gwałtem/ albo z  
niego wybija: Napiérwey niżli sye też ta  
sprawa przetoczy albo dokona/ ma być w dzier  
żnię wrocon wybity. A gdzieby go do Prawa  
ciągniono albo pozywano/ nie powinien odpo  
wiedać/ azby mu pierwey imię wrocono/ ktró  
re mu gwałtem wzięto. Speculo Saxonum  
Libro ij. Articulo 10.

**C**co zabijáia Oyce/ Matki/ Dziada/ Ciotke/  
krewne swote/ albo aczby sam nie zabil/ że o  
tym wiedzial/ albo naprawil: zászyty w worze  
z swierzery/ ktróie sa w Prawie napisane/ ma być  
w wode wrzucon/ a wtopion. Speculo Saxo  
num libro ij. articulo 14.

**A** Gwałcie albo na złym uczynku/ kogo  
poimaia / na Kekoemstwo nie ma być  
dan: iako o tym Specu: Saxon. lib. ij. artic. 9.  
Et Jure Mun. artic. 117. Acz też przy/ tedy go

G

to wspo



O Gwałciach / Gwałtown.

to wspomóc nie może: Abowiem powód samos  
siódm go poprzyśiadz a dowieść nan może. Or  
telu też łaiaci: a przeto przec sye nie może / gdy go  
na iawnym uczynku poimają: albo też uczyni  
wszy że wcieka / inq ū w tym: albo iesli krądzio  
né rzeczy w iego skrzyni / albo komorze / gdzie sam  
klucz nośi nayda sye: oprócz żeby kto inny klucz  
nośil / albo żeby go indzie chował / żeby go kto  
dostać mógł: albo żeby były rzeczy tak male / że  
by ie mógł dziura albo oknem wyrzucić: Tedy sye  
o takie rzeczy sprawić może / że ich nie ukrad / ani  
o nich wiedzial. Specu: Sazo: lib: ij. artic. 35.

**R**To zabije vmislne / wedle Prawa ma  
być karan. Kto zabije przygodnie / iz to  
iawno bedzie gardla stracic nie powinien / iedno  
zapłacić. Speculo Saxon: Lib: ij. Artic: 38.

**D**Kány nie może być obwinion / iedno ied  
den z drugimi czynić może / iako z pomo  
cni / iz sye mogą odwieść: A wszakoż y pomo  
cnicy iesli sye znają że bili / tedy beda tak winni /  
iako y ten kogo obwiniono. Speculo Saxon  
Libro iij. Articulo 46. *MS. Pomec*

**Z**A gwałtowne rzeczy poczynaia / co w Pra  
wie Maydeburstim zowa Manuale facti

złodziey

o Niezoboystwie y o Kanach. rrvj.

złodzieystwo / kogo na nim vchwyca: Niezoboy  
stwo / vmislne nie przygodne: gwałt domowy /  
albo też y gdzie indzie rozboj: v kogo też rzeczy  
krądzienne nayda w iego komorze / gdzie sam klucz  
nosi / czegoby oknem wyrzucić nie možono. Spe  
culo Saxon. libro i. artic. 26. et lib. ij. artic. 35.  
et artic. 54. et Iure Mun. artic. 27. 7 art. 115.

**D**Wyby kto miał krzywde od kogo / a Pra  
wem tego nie dochodzac / samby sye tego  
mścił: tedy Prawo swoje iuz traci. Bo ni kt w  
swey rzeczy Sedzia nie ma być / ani sam sobie  
sprawiedliwosci dzialac / a gwaltu drugiemu.  
Speculo Saxonum Libro ij. Articulo 13.

**S**Ine rany kto obwiedzie / Drzedem / a vka  
że ie: bliżzy iuz na nie dowieść / niżli ten  
kogo winia / gdyby przal a chciał sye odwieść.  
Iure Municipali Articulo 89.

**G**wałtem ni kt nikomu Imienia nie ma  
brać / ani dzierzenia odeymowac: ależby  
pierwcy Prawem tego doszedl / izby mu dzierze  
nie przysadzono. Jesliż by też rzecz kto swoje na  
last v kogo / a gwałtem ia wziął: rzecz one traci.  
Jesli też kogo gwałtem z dzierzenia wypedzi /  
iako Gwałtownik ma być karan. Jesliby też

G ij

kto mni



Kto minimal ze iego rzecz a wziął cudza: tedy gdy przysięże/ że to omyłka uczynił: dwa kroć za co rzecz stoi/ ma zapłacić: gdzieby tego nie dowiódł przysięga/ tedy ma być karan iako łupieżca. Speculo Saxon. lib. ij. artic. 70. A kto co gwałtem dzierży/ a nie za żadnym Prawem/ tedy dawności w tym niemaż. Speculo Saxon: Libro iij. Articulo 4. Et lib. j. artic. 29.

**G**orące Prawo kogo ima na nim/ że mu o gardło idzie/ iako o Niezoboystwo/ albo o Gwałt: tedy trwa czterzy a dwadzieścia godzin. A gdy minie gorące Prawo/ tedy oprócz kufszney przyczyny/ iżby na ten czas przeciw takiemu nie možono postępic: o gardło inż takie mu nie idzie/ ale placic a dosyc czynic ma. Speculo Saxon. lib. ij. artic. 9. et lib. j. artic. 66.

**G**wałt domowy/ albo gdyby kto Złodziejia w domu swym zastał/ tedy to ma według obyczajia obwołać: Bo takie obwołanie iest inż początek skargi/ a za tym pokónac go samosiodm może/ gdyby go na iawnym uczynku iac nie možono. Speculo Saxon: libro ij. artic. 64. Et Jure Mun: artic. 36. et art. 37. A gdzieby za razem gwałtu nie obwołano/ tedy inż sye bliższy odwieść obwinióny. Jure Municip. artic. 38.

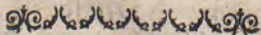
A takie

A takie wystepy gdzie ie obwołaia/ a dowód inż na nie bedzie iasny/ Tedy inż poprzysięgac nie trzeba. Speculo Saxonum libro j. articulo 15. Et Jure Munic. artic. 40. A iako Zloczynice/ o ktory iaki wystep maia być karani/ tedy to iest Speculo Saxon. Libro ij. Articulo 13.

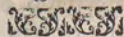
**Z**a rany nie szkodliwe/ szelagów trzydzieści: a Sedziemu za wine/ szelagów osm. Speculo Saxon: lib. ij. artic. 16. Tamże w tym Artykule stoi: Gdzieby też palec albo zęb wycieto/ albo wybito/ zaplata ma być Wergieltu dziesiata część: to iest kopa/ a Sedziemu szelagów szesćdziesiat. A ty szelag wedle Prawa Sastiego/ sa ieden za dwanaście pieniedzy. A wszakóż Prawo pospolite/ to iest Statut Koronny/ obmawia tak/ że o rany y o glowe/ w Miescicach y we Wsiach/ nie Maydeburstim Prawem/ ale Polskim ma być sadzono. Aczkolwiek tego nie napisano/ po czemu glowa ma być placóna czlowieka Mieskiego: A wszakóż z zwyczajiu tak dzierża/ Iż z tych Miasz gdzie sa wždy Ludzie szlakomitszy/ albo Kupieccy/ tedy za glowe trzydzieści Gzywien. Z Miaszeczek tych mniejszych/ tedy pietnaście Gzywien. Za Kmiecia/ dziesiec Gzywien.



**R**ę gwałtowni gdy ij obwołaię/ każdy po-  
winię bieżć. vt de hoc Specu: Saron:  
libro j. articulo 53. Ktoby nie bieżał/ w karanię  
wpada. Spec: Sar. lib. ij artic. 71. A wszakoz  
w Miescięch zwyczaý a postanowienię iest/ iż  
nie w ten czas gdy kto na gwałt wola/ ale gdy  
zadzwońia na Katuszu ku gwałtowni bieżć ma-  
ia: a to dla tego/ suadzby kto piány/ albo szaló-  
ny zawolal/ za małę albo za żadną przyczynę/ za-  
czymby sye mogło wiele złęgo sstać: ale gdy za-  
dzwońia/ inż iest znak/ że to idzie z starszych/ a z  
Drzedowęgo rozkazania. A tak w Miescięch/  
maia tego pilnie strzedz/ aby Dzwonek tak był  
chowan a opatrzon/ aby dzwonic weni niht nie-  
mogl/ iedno kiedy Drzad rozkaze: a za dobra bę-  
czności/ aby sobie szkody w tym nie uczynili/ a  
nie upadli w ty pokuty/ ktore w Polsticy Koro-  
ny Prawie na to są postawione.



## O Złodziejstwach / o kradzionych albo nale- zionych rzeczach.



**K**radzione rzeczy nie ma-  
ia idz nikomu ku pożytku/ ale kto  
by ie zastał/ maia mu być wróco-  
ne: a dawnością sye niht w tym  
nie może bronic/ choציaby daw-  
no kupil kradzionę rzecz: a zwłaszcza w tych rze-  
czach tym wiecý/ ktorych iawnie niewkazuia: ale  
chochy rzecz widoma/ iedno że kradzionę/ iako  
Kón/ Bydle/ ktoby z krad przyial a poznal/ tedy  
w tey rzeczy dawność nie idzie: A wszakoz nie-  
może być rozumiano/ aby sam ukradl/ gdy tego  
nie tail. Speculo Saron: Libro ij. Articu: 36.  
Et Iure Municip. articulo 56.

**R**ównia gdy sye kto imię v kogo/ albo rzeczy  
kradzioney: Tedy gdy sye ciagnie na za-  
wódzce ten v kogo zastał/ ma mu być dopu-



O Złodziejstwach/

szeszono. Jure Munic. artic. 132. et artic. 135.

**Z**eczy należonéy koby nie wrócił / a nayda  
da iá v niego / ma być karan iako o zlo-  
dziejstwo. Także też v kogoby kradzioną rzecz  
zařtano w iego strzyni / albo w iego komorze / do  
któreyby sam klucz nosił : powinien o to odpo-  
wiedać iako o złodziejstwo : oprócz żeby tak ma-  
ła rzecz była / którąby oknem wrzucić mógł : te-  
dy sye sprawić ma że nie wiedział. Speculo  
Saxonum Libro ij. Articulo 35.

**Z**łodziejstkie rzeczy v kogo zařtana / a do-  
wiodłby że ie kupił / iesli nie Istcem / tedy  
Litkupnik : tedy mu iuz o karanie nie idzie / ale  
za co kupił / tedy ty pieniadze traci. Speculo  
Saxonum Libro ij. Articulo 36.

**S**dyby kogo obwiniono o rzecz kradzio-  
na / którąby v niego zařtano / a ónby za-  
stepce postawić niemógł / od któregoby to miał :  
tedy gdy sye Litkupnik wywiedzie / iz to kupił /  
o gardło mu nie idzie : ale powinien to co v nie-  
go zařtano / gdy dowiedzie then czyiá rzecz iest  
wrócić : albo iesliby tey rzeczy niekrył / a iawnie  
iá wkaźował : iesli ná kóniu / izby ná nim iawnie  
iezdzi / tedy za dowodem tego / czyiaby to rzecz  
była

o kradzion. albo należon. rzeczach. xxix.

była własna vkradzioná / powinien wrócić : a  
nie innégo o to nie pokupi / ten co v niego zařta-  
no / iedno the rzecz traci. Speculo Saxonum  
Libro ij. Articulo 35. Et libro iij. articulo 36.  
Et ad idem Jure Municip. Articulo 56.

**K**radzioná rzecz swoje / gdyby kto v kogo  
zařtał / niema ieý gwałtem brać : a iesliby  
iá gwałtem wziął / może być poiman / y przed  
Sadem o to obżałowan. Jure Mun. artic. 27.  
et artic. 112. Et Speculo Saxon: libro ij. ar-  
ticulo 25. et artic. 70. z artic. 35.

**T**o co naydzie a nie wróci / albo chowa  
skryć / a potym to nayda v niego : za zlo-  
dziejstwo ma być poczytano. Albo kto rzecz zlo-  
dziejstka kupi / także iá też chowa skryć / a  
cia kto rzecz złodziejstka kupi / nieskryć / a  
tai tego / nie chowa ieý skryć / a  
nie / ten za złodzieia nie może być wian. Spe-  
culo Saxon: Libro ij. Articulo 37.

**Z**loczynstwo / czworakim oby-  
den popelnic : iesli obyczajem może ie-  
szal innemu ná to / albo sam co vczynił / iesli rá-  
zloczynce przechodzi / do iesli rozkazal / albo iesli  
dziejstkim obyczajem / albo rzeczy tak zlo-  
czajatem od nich bierze. Speculo



Saxonum Libro ij. Articulo 72. Et Jure Municipali Articulo 51.

**Z**boża albo Owoce/ gdy kto w nocy z Polá ukradnie/ albo z Sadu/ albo z Gumna/ tedy ma być obieżson: á zwłaszcza o Zboże. A iesliby wędnie kradł/ tedy ma być ścieta. Jure Munic. artic. 38. Et Speculo Saxon. lib. ij. artic. 39.

**R**zeczy kradzione/ Dziedzicy albo Potómkowie/ nie powinni odpowiadać/ po śmierci swęgo Oycá albo Bráta: opócz izby zázywotá poczela syc o to rzecz z ich Oycem/ albo Brátem/ po których Spadki biora: albo izby do świadczono/ izby takie rzeczy ostaly po umarłym/ á oni ie wziali/ y używali ich: tedy w takichy rzeczy odpowiadać powinni. Speculo Saxonum Libro j. Articulo 6.

99



99  
 100  
 101  
 102  
 103  
 104  
 105  
 106  
 107  
 108  
 109  
 110  
 111  
 112  
 113  
 114  
 115  
 116  
 117  
 118  
 119  
 120  
 121  
 122  
 123  
 124  
 125  
 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200

O 1130

munioza

et

**W**ieźniach á o Złodziejstwach.

**W**ieźniá żadnego Władcy/ rzad żadny/ ani nikt niema puścić/ bez iego woley. Gdy też kto tego da wsądzić o Dług/ albo o iaką swą krzywdę/ á do Káżni go przyma/ w Mieście/ albo też we Wsi: A gdzieby go któżkolwiek wypuścił/ Tedy sam ma dosyc czynić zani. A gdzieby wcielił bez dobrowolnego wypuszczenia/ Tedy ma przysiadz Sedzia/ to iest Woyt albo Burmistrz/ iz do tego przyczyny nie dał. Ut de hoc Jure Munic. artic. 17. R powinien Sedzia albo Władca oprawić á opatrzyć dobrze Komore/ gdzie sadzaia: Jáko o tym Jure Mun. artic. 59.

**G**dy tego wsądza żeby ná gárdlo siedział: A iesli ij dadza ná Kékoiemstwo/ tedy woble Maydeburstkiego Práwa/ iuz mu o gárdlo nie idzie/ ale ma iuz być innymi winami/ albo potutami karan. Specu: Saxon: lib. j. artic. 65.

h ij

Et Ju-



Et Jure Municipi: articulo 27. et artic. 117.

**N**A śmierć nikogo skazać nie maia/ iedno al-  
bo aź sye sam wyzna/ albo go pokónaia/ al-  
bo na iawnym uczynku im: A cżby Złodziej  
kogo powolał/ y śmiercia tho swą zapieczeto-  
wał/ Tedy ten kogo powolał/ moze sye odwieść  
swą przysięgą: oprócz zeby inne świadectwo á  
dowód przeciw iemu było. Speculo Saxonum  
Libro iij. Articulo 39.

**S**Dyby Złoczynice chćiano imowác/ á ónby  
ná Cmyntarz wćiekl/ albo do Kościola:  
tákiego Kościól niema brónić. I Żyd uczy-  
niwszy co złego á do Kościolaby wćiekl/ choćiaby  
sye też krzćić obiecowal: moze być wziet/ á ow-  
szem gđzieby sye brónil/ gđyz Żydom z brónią cho-  
dźić zapowiedziano. Spec. Sax. lib. ij. artic. 2.  
Tęz Slugi niewolne kto ie ma: Tatarzy y inne  
niewolniki/ tych też Kościól brónić niema/ y ow-  
szem wydać: Co Kościoly lupią albo gwałca/  
thęz ich brónić nie maia/ albo co Dziewki albo  
Niewiasty gwałca/ albo Mniszki: albo iawné  
Cudzołożniki/ gđyby ie góniono/ zeby tam wćie-  
kali/ nie maia ich brónić. Jure Munic. artic. 9.

**C**udzołóstwa iawné/ ty maia być zawnsze ka-  
rané/

rané/ tak Mężczyzna iako Białęglowy: niema  
tego Urząd nigdziey dopuścić/ y owszem gár-  
dlem o to wedle Práva zawnsze karano. Spec.  
Saxon. libro ij. articulo 13. et lib. iij. artic. 1.

**L**ę in Legibus Lex Julia karze Cudzoło-  
żniki: Teraz ty rzeczy barzo sye zabieżyły/  
że nikogo o to nie karza: á też Pan Bog każni  
dopuszcza/ o iawné rzeczy/ iawnie karác racy.



## O Pożogze.

**O**żoga/ iź tho iest zły á o-  
krutny uczynek: Tedy the sprá-  
we obwiniony o Pożoge ma czy-  
nić: Iź gđy go obwinia przed  
Práwem/ iź spalił Dóm/ Gum-  
no: Tedy ten obwiniony támże przed Práwem  
ma mianowác troie osmnaście Swiadków: á  
powód ten kto žalnie/ komu sye krzywdá y szko-  
da sstała/ ma obrác z nich osmnaście/ z którymi  
obwiniony przysiędź będzie powinien. A gđzie-



O Pożodze.

by sye nie sprawil/ tedy gdy go powód poprzy-  
sieżę/ogniem ma być spalón: czym zgrzeszył/ tym  
ma pokutować. A taki Sad o Pożoge/ tedy  
Polskim Prawem sadza/ a nie Maydeburckim:  
acz też y w Maydeburckim Prawie o tym niečo  
napisano. .x. .x. .x. .x.



O Sfałszowaniu iá-  
kiej rzeczy / albo Ku-  
piey. 

**R**zecz iáka gdyby kto prze-  
dal fałszywa/ a ten co kupil wi-  
ni go o to/ że mu rzecz fałszywa  
przedal: Jesli sye przy że nie prze-  
dal/ albo acz sye zna że przedal/  
ale powie że niewiedział/ a nie przyrzekał mu za  
fałsz: Tedy ten co kupil/ samotrzec ma nani do-  
wieść/ że mu za dobra Kupia przyrzekl. Jure

Munici-

O sfałsz. iákiej rzeczy albo kup. xxxij.

Municipali Articulo 99. .x. .x.

**D**zieby kto ná kogo fałszynie stárzył/ á  
ten obwiniony/ za to skargaby ciężkość  
iáka albo więzienie podiał: gdyby sye tego po-  
tym sprawil/ że był niewinnie ostárzon: tedy ten  
co nani žalował/ toż ma cierpieć co ón cierpiał.  
Speculo Saron. lib. j. artic. 69. 7 Specu: Saron:  
lib. ij. artic. 8. et Specu: Saron: lib. iij. art. 69.



O Opiekunach.



**O**piekuni Wzjad / od  
Wierzchniego Pana/ albo  
Mieyski / powinien opá-  
trzyć: Aby Opiekunowie  
sye wiścili/ aby dziecinnych  
rzeczy nie vtráćili: Oprócz  
tych Opiekunów/ które O-  
ciec vstawi/ ci nie powinni istoty czynić. Spe-  
culo Saronum Libro j. Articulo 23. Et Jure  
Municipali articulo 26. et artic. 49.

**O**piekuny / może każdy vstáwić Dzieciám

swym/



swym/ mimo inne przyrodzone/ Tylko aby to w  
czynił przed Sadem/ a powiedział przyczyny/  
czema to czyni. Opiekun też przyrodzony/ po  
winien Inwentarz uczynić/ y widać sierotam  
ich dobro/ aby im tego nie utracił. Niemoże O  
piekun skazać/ zniszczyć imienia dzieciennego/ ani  
przedac/ zastawić/ ani z dzierżenia swego wypu  
ścić. A gdzieby sieroty umarły/ którymby sye o  
piekał/ tedy y tym na które spadek po nich przy  
dzie/ powinien liczbę czynić: Jako o tym Spe  
culo Caro: lib. j. artic. 23. Et ad idem de Turo  
ribus, lib. j. artic. 42. Ale ci Opiekunowie/ któ  
re Ociec wstawi/ mimo przyrodzone Dzieciom  
swym/ ci nie powinni takiego Inwentarza czy  
nić: a to z tej przyczyny/ iż nie sami do tego przy  
chodzą/ ale ie Ociec wstawił/ y wierzył im tego/  
tedy wszystka sprawa opieki/ już na ich wierze za  
leży. A iakie Imienie Opiekun weźmie w swo  
ie opiece/ takie zaśie wrócić powinien. A jeśli  
ma z dziećmi Imienie swoje spolne/ nierozdziel  
ne: tedy gdy dzieci ku latom przyjdą/ Imienie  
z nimi rozdzieliwszy/ powinien im liczbę czynić/  
iaksne dlugi zapisane/ albo z Dekretu Sadowego/  
a sprawiedliwie ich Oycą placił/ a ónyby tego  
przysiąc niechciały/ tedy bliższy Opiekun tego do  
wieść wedle Prawa/ niżliby ony tego odepzjeć

miały.

miały. Jure Municipali Articulo 26:

**O**piekun przyrodzony/ gdzieby Inwenta  
rza nie wdziałal: Tedy powinien wszystki  
dlugi zapłacić/ choćby majątności Dziecienney  
tak wiele nie było. Specu: Caron: lib. j. artic. 6.  
et artic. 23. Gdyż to każdy ku szkodzie czyni so  
bie/ kto sye wedle Prawa nie zachowywa.

**O**piekun/ nie może Imienia Dzieciennego  
przedac/ ani zastawić/ iedno z tych przy  
czyn: **Naprzód**/ gdzieby przyszło Wianno zapla  
cić/ żeby go Utwiaśta czekać nie chciała/ a nie  
było skład inąd zapłacić/ żeby gotowych pienię  
dzy nie było/ iedno z Imienia dzieciennego/ mu  
siałoby sye placić. **Druza** przyczyna/ gdzieby  
taki gład przyszedł/ żeby inak wyżyć sye ty dzie  
ci co w opi. ce sa nie mogły: gdyż y kościelne rze  
czy/ słusznie na ten czas w taka przygode mogą  
być prz. dawane. **Trzecia**/ żeby broniąc Imie  
nia Dzieciennego/ nakładając na Prawo/ albo bró  
mac ich od gwałtu/ żeby Opiekun inak obrócić  
ich nie mógł/ prze vbostwo ich: albo gdzie by też  
rzeczy sierotce w żydów były zastawione/ żeby  
szła na to lichwa/ albo inne szkodę stad przycho  
dły: albo dlugi iawnie/ na którychby były albo  
Zapisy albo Chyrografy/ które sye z Prawa placić

I

mu 392



musza: oprócz tych przyczyn które sye napisały/ prze żadną inną przyczynę/ nie może Imienia dziecinnego przedać/ zastawić Opiekun: a wszak też każdej przyczyny z tych/ Opiekun powinien dowieść. A iesliby ich Imienie było przez Opiekuną rozprzedano/ Prawem tego dopydż mogat/ oprócz gdzieby Opiekun wskazał/ że ku ich sye to pożytku sstało: tedy chcał Imienie mieć/ temu kto kupił/ musza pieniądze odłożyć. A gdy przyyda ku latóm/ tedy ku takowemu Imieniu nie moga przychodzić dłużej/ ieno po ki Rok y dzień nie minie: to iest/ Rok y sześć Niedziel: gdyby byli tamże presentes, gdzie Imienie ich/ iako zowa pod iednym Dzwónem. Ale iesliby ie w cudzych Ziemiach chowano/ tedy im dawność nie idzie/ iedno we trzydziści Lat/ y w Rok/ y w dzień/ to iest w sześć Niedziel: Jako o tym Jure Municip. Articulo 26.

**S**ieroty bez Opiekunów swych nie czynić nie moga. Opiekuna też niepożytecznego a szkodliwego/ przed Prawem może Matka/ albo Baba dziecinna obżalować: a Opiekuny także/ siedmiu Swiádków maia pokónać. Aczkolwiek w Prawie napisano/ że Niewiasty niemozga nie czynić/ ani winić nikogo/ iedno o swa własna krzywde: A wszakoz osobne Prawo wzy-

niono

niono dla sierot: że zli Opiekunowie moga być przez Niewiaste obwinioni. Speculo Saron. libro i. articulo 41. Et Jure Munic. artic. 26.

**O**piekun gdy dzieci ku latóm przyyda/ powinien Imienie spuścić: A gdzieby niechciał spuścić/ tedy ma przywieść ten kto Imienie swe mieć chce/ przed Sad dwu przyrodzonych z rodzaju Oycowskiego/ a dwu z rodzaju Matczynego/ którzy maia wyznać lata tego: tedy mu Sad ma przykazać imienie/ a Opiekun ie powinien spuścić. A lata dzieciom/ Pachole we czternaście lat/ a Dzieweczka we trzynaście. Jure Municip. Articulo 26.

**O**piekun Opiekę traci/ gdy sye niewiernie w opiece zachowywa/ albo iesli był w nieprzyjaźni z Oycem tych sierot/ którymby sye opiekac miał: albo gdzieby Dziecinne rzeczy zle rozsařował/ przedał a utracił: albo iesli Dzieciom pożywienia nie dawal/ albo iesli nie wdziálat Inventarza rzeczy Dziecinnych/ albo gdyby pieniedzy któreby z Opieki przychodziły/ mękladł sierotom/ albo imienie ich niewiernie spráwował: Tedy takiego Opiekuná moga winić/ Matka/ Baba/ Ciorka tych dzieci/ ktoraby iedno wiernie a ku dobremu dziecinnemu czynila: al-

J ij

bo żeby



bo żeby też ten Opiekun/ Długów Oycá ich ná nich/ będąc sam ich Opiekunem dochodził nie-  
czekaąc ich lat. Speculo Saxonum Libro j.  
Articulo 41. Et Jure Municip: artic 26.

**O**piekuná gdzieby niebyło/ tedy Pan wierz-  
chni/ albo Wzrad Kayce w Niesćie máia  
postawić Opiekuny/ które zowa Látinnicy Cu-  
ratores. Specu: Sar. lib: j. artic. 41. et art. 47.  
Et Jure Municip. articulo 26.

**O**piekun nie może Imienia dziecinného ku-  
pic/ ani sam przez sye/ ani tym obyczaiem/  
izby umemu przedal/ a on potym od ónego do-  
stał: czego niema czynic/ dla podeyrzenia y oszu-  
kama. Speculo Saxon: Libro j. Articulo 44.

**O**piekunów Mátká powinna od Wzradu  
prosić Dzieciám swym/ gdzieby Opiekun  
now nie bylo: gdzieby tego nie uczynila/ Tedy  
gdyby Dzieci zmarly/ spadku nie będzie sye mo-  
gla po nich domagać/ wedle Práva Cesarstwie-  
go/ do którego sye vécié máia/ gdy Maydebur-  
skiego nie stawa. et de hoc Speculo Saxonum  
Libro j. Articulo 23.

**N**apisano dostatecznie w Prawie/ aby śie-  
roty nie

roty nie

roty nie byly ni w czym oszukane: y dano oby-  
czay/ iako sye Opiekunowie sprawowac máia:  
Ale iz malo ich co to dzierza/ Pzijaćiele o to nie-  
dbaia/ Wzrad tego nie doyrzy: tedy po wszytkiey  
Koronie Polstkiey wielkie sye szkody a krzywdy  
šieroram dziecia/ tak iz dzieci tu látom przysze-  
šy rzadko k sw:mu przysyda/ aby sye im to spelná  
wrócilo/ co im sprawiedliwie nalezy: a zwla-  
šzeczá gotowe pieniądze/ y inne rzeczy ruchomé:  
O co sye trz:ba bac gniewu Božego/ y karania  
šá to/ tym ná których to nalezy.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

## O Dzieciach ktoré lat nie máia.



**S**ziccie / póki do  
Lat rostopnych nie-  
przydzie/ o zadny wy-  
štep ná gardle niema  
byc karano: Jesliby  
tež kogo zabil albo o-  
chrómil/ Tedy Opie-  
kun / z iego Imienia  
powinien tho nágro-

J iij

dzie y



dzieć y zapłacić: także y szkody któreby dziecię w czynilo gdyby na nie w dle Prawa dowiedzielo. A iesliby kto dziecię zabił zapłacić je ma iako głowa niesie. Iesliby też kto cudze dziecię miotła albo za włosy skarał gdy iedno przysięże iż to uczynił za występem tego: nie za to nie pokupi. A wszakoż dziecię niegdy bywa karano za wielki występ/ które iuż iest blisko lat rostopnych: ale iesliby był ieszcze bliższy dziecinstwaniżli lat wstawionych/ to iest czternaście lat: tedy niema być karani na gardle/ ale Opiekun zani zapłacić ma. Dziecię a szalony/ gwałtu uczynić nie mogą: bo gwałtu nie może nikt uczynić/ iedno ci co to czynią wmyślnie a dobrowolnie: a dziecię y szaleni/ ci rozmysłu nie mają: A tak na gardle nie mają być karani/ tylko szkody które uczynią/ mają być płacone. Speculo Saronum Libro ij. Articulo 65. et Libro iij. Articulo 7. Et Jure Municipali Articulo 38.

**D**zieci gdy Ociec umrze/ nie powinny zażonych Długów płacić za Oycę umarłego/ albo za Matkę/ iesli im czego Rodzicy nie odumra/ a iesli po nich żadnego spadku nie biorą: a iesli wezmą/ tedy powinni beda długi płacić. Speculo Saronum Libro iij. Articulo 10. Et libro j. articulo 6.

Dzieci

**D**ziecię iesliby kto wsadził na Koni/ tak twardousty/ któryby zadzierżec sye niedał/ a przestoby ono dziecię zabił: Pan onego Konia powinien zapłacić/ iako wedle Prawa iest/ iesli Koni swoy mieć chce. Speculo Saronum libro ij. artic. 40. Et Jure Municip. articulo 38.



## O Testamentach.



**T**estamentem ani mężczyzna/ ani żeński pogłowie/ Imienia swęgo nikomu dać/ w chorobie leżąc/ nie może/ bez przyzwolenia Dziedzieców a Potomków. Ale w Duchownym Prawie stoi/ Iż ostateczna wola/ ma być każdemu wypelniona: to sye ma rozumieć/ o tych którzy wolni są w swym Imieniu/ gdy to uczynią we zdrowiu/ y będąc w dobrej bacznosci: Tedy takiego Testamentu/ gdzieby siedmiu Swiadków

doświad-



doświadczono/ albo izby przed Urzędem thaki  
Testament byl uczynion: Dziedzic dzierzec po-  
w. nien. Ale ruszajace rzeczy/ ty moze oddac we-  
dle wolcy swey koždy. A tak sye to iedno roz-  
mie o tych rzeczach/ ktore moze Testamentem le-  
gowac/ to iest ruszajace rzeczy. *Ju: Mu: art. 65.*

**T**estamentem teź Zoná/ iáko y kto inny/  
nie moze nic oddac/ bez przyzwolenia Ma-  
żowého y ruchomych rzeczy. A Hierady tey nie  
moze oddac/ chociaby teź y Mąż przyzwolit.  
*Speculo Garon: libro j. articulo 31. 7 artic. 5 2.*  
*Et Jure Municip. Articulo 65.*

**T**estamentu siedmiá Swiádków dowo-  
dza / gdięby Urzędnie nie uczynion / a  
wiary mu nie dano. *Speculo Garon: Libro j.*  
*Articulo 8. Et Jure Municip. artic. 65.*

**T**estamentem przeto nie moze nikt nic od-  
dac bez przyzwolenia Dziedziców: a z tey  
przyczyny to uczyniono/ iż Oycowie niebáczni/  
albo niemilosierni / ostawowali Dzieciá swoie  
w ubóstwie: oddawszy Testamentem od Po-  
tómstwa swého / iż nie albo malo dzieciam zo-  
stawiali/ co bylo prz. c. w. dobremu obyczájowi.  
A tak przeto to PRAWO uczyniono/ aby dzieciam

Materność

Materność ich ostala: ktemu teź kto co ma dac/  
odkazać/ ma cho czynic za czasu/ po ki sam t. go  
wzywac moze: Abowiem kto co oddawa po s-  
mierci/ wż to nie iego/ ale ięg Dziedzicow. Zoná  
teź czyta niema byc o to wniiona/ kedyby takich  
rzeczy co zginelo. *Specu: Saxo: lib. j. artic. 5 2.*



## O Zastawnych/ albo o pożyczanych/ a ku cho- waniu dánych rze- czach. 3

**E**stliby kto komu rzeczy sto-  
jące albo leżące zastawil/ albo ná-  
jal: a potym en komu náiero/ albo  
iego Potomek/ chciálby przecé/ izby  
w naymie dzierzal/ albo w obliga-

K

cyę:



cyey: Tedy ten kto naital/ bliższy samotrzec przy-  
siadzy/ niżli on tomu zastawiono/ albo naitero/  
przysięgaby sye miał odwieść: oprócz tego/ iżby  
ten Dzierżawca mógł wkazać/ że tam takie dzie-  
dzictwo ma/ albo iżby mógł wkazać/ obróne ku-  
pna swego: Tedy ze dwiema Swiadki gdy przy-  
sięze/ to odzierzy. ¶ Tęż o rzeczy gdyby go wie-  
miono/ które sye iawnie nie wkazują/ tedy przysię-  
ga swą może odidz: ale gdzie o rzecz iawną/ któ-  
ra sye pokazać może kogo winia/ tedy kto żaluie/  
bliższy nan dowieść z Swiadki samotrzec: o-  
prócz żeby kto wkazal rzeczy/ a powieźdial/ że sa  
iego własne rzeczy/ a nie tego co żaluie: tedy bliż-  
szy dowieść mimo Powoda/ że to sa iego rzeczy  
własne. Speculo Saxon: Libro i. Articulo 15.

**P**ożyczy kto albo zastawi konia/ szaty albo  
którekolwiek rzeczy ruchome/ iesli ten kto  
mu zastawia/ albo pożyczca/ przeda/ zastawi/ al-  
bo przegia/ albo by mu też wkradziono: Tedy ten  
kto zastawil/ swych rzeczy patrzyć a wspominać  
sye ma/ nie v kogo innego/ iedno temu/ v kogo  
zastawil. Iesliby też vmarl ten v kogo zastaw-  
wiono/ tedy od iego Potómka máią ttego pas-  
trzyć a dochodzić. Speculo Saxonum Libro ij.  
Articulo 60.      X      X      X      X

Pożyczana

**P**ożyczana rzecz/ każdy powinien wrócić  
nie skazona/ nie pogorszona/ albo tak za-  
placic wedle ważności. ¶ Ale kto da rzeczy ku  
chowanu/ iako Lacinnicy zowa in depositu/ ku  
wierney rece: iesli zgorie/ albo wkradna/ albo nie-  
przyaciel weźmie: tedy gdy przysięga dowieździe  
ten co mu chować dano/ że w tym zdrady albo  
oszukania nie uczynil/ ani przyczyny temu dal:  
tedy placic nie powinien. A z tęg przyczyny po-  
życzana rzecz ma być placóna/ że tego używa/ż/  
albo używać moze/ż: A tak wrócić nie skazóné/  
albo zaplacic ma. Ale to co schować dadza/ po-  
niważ używać t: go nie moze/ tedy też placic nie  
powinien/ iesli zgnie/ gdy iedno dowieździe ten  
kto chował/ że w tym oszukania żadnego nie u-  
czynil. Speculo Saxonu Libro ij. Articulo 5.

**Z**astawilby kto v kogo bydla takie konia/ al-  
bo mu naital: gdy zdechnie/ tedy ten kto ie  
chował/ gdy przysięze/ że nie iego winia zdechlo/  
ani dal temu przyczyny: Tedy go nie powinien  
placic/ tylko to traci co na nie dal/ albo za co ie  
naital. Speculo Saxonu Libro ij. Articulo 5.

**D**yby kto miałac Imienie w zastawie bu-  
dował: tedy gdy Imienie wykupia/ ten

K ij

co bydo-



O zastaw: albo pożycz.

co budował/ może ono znieść chceli/ iako swę. A ten ktoby wykupował/ nie może mu tego bro- nic. Ale iesliby co zbudował/ albo oprowił/ w tym domu ktory mu zastawiono/ czegoby w o- nym domu rzeba/ izby pobil albo oprowic dal/ bez czegoby dom bez szkody być niemogł: Tedy ten co wykupnie/ powinien oprowic to / co na oprowe nalożono. Jure Municip. articu: 140.

**Z**eczy pożyczanéy/ niema nikt kczemu in- nemu rzywać/ iedno thym obyczaiem/ ktorym mu iey pożyczono. Na przyklad: Na- ietoby iednemu Konia na mile/ a onby na nim iechal daley: A tak w iey mierze powinien szko- de placic/ iesliby sye która przez to sstala. Ut de hoc Speculo Saxonum Libro i. Articulo 15. Et Speculo Saxonum libro iij. articulo 5.

**P**ożyczanych / albo ku chowaniu danych rzeczy/ nie może nikt hamować w dlugu/ ani w żadney rzeczy: Ale powinien to wydać temu/ kto to dal schować. Spe: Sax. lib. iij. art. 5.

**K**to ku chowaniu rzecz która od kogo bie- rze/ ma iawnie brać: dla tego/ a snadzby mu dano rzecz kradziona chować/ któraby po- tym v niego należiona/ tenby sye przal coby scho-

wać dal:

a ku chowa: danych rzecz.

xxxix.

wać dal: Tedy v kogoby ia należiono/ o zlo- dzieystwo moglby być obwinion. Speculo Sa- ron: Libro ij. Articulo 36. Abowiem kto rzecz kradzioną tajemnie chowa/ uż jest iakoby sam vkradł. Speculo Saron: libro iij. articulo 5.

**D**y kto pożyczzy/ albo zastawi rzecz kto- ra swoje/ a zginie albo ia vkradną: v za- dnego innego sye iey nie może vpominac/ iedno v tego komu wierzył. Aczkolwiek stoi w Arty- kule libro ij. articu: 32. że ktoby swa rzecz nalazł v kogożkolwiek/ tedy iey dochodzić może: to sye ma rozumieć o rzeczach kradzionych/ a nie o po- życzanych: bo pożyczanéy/ albo zastawionéy rze- czy/ niema sye ni v kogo wlośniey vpominac/ ie- dno tam komu pożyczyl albo zastawil. Speculo Saxonum Libro ij. Articulo 60.





# W Naiemnikách, a o Naymiech.



**E**n co Imienie  
albo dóm v kogo nay  
muie/gdzieby nan zie  
lowano, żeby naymu  
nie záplácił: A onby  
powiedział/ że záplá  
cił: sámotrzec teg ma  
podeprzec ž: záplácił.  
Albo Pan gdzieby ch  
ćiał dowieśc/ że mu nie záplácono / bližszy do  
wieśc. Može też Naiem wypowiedziec prz:  
časem Naiemnikowi/ ten co naymuie/ gdy mu  
Czynszu Naiemnik nie záplácił: albo gdy ten co  
iego Imienie iest/ chce tam sam mieszkać/ albo  
tam budowác: albo gdzieby Naiemnik w onym  
dómu nie porzesnie sye rzadzil a sprawował.  
Spe: Sax. lib. ij. art. 59. z Jure Mun: art. 140.

**S**Dy kto naymie dóm/ albo grunt/ rola/ ze  
szkoda któráby sye kolwiek estala/ tedy nie  
tego co náiał/ ale co mu náiero iest/ gdzieby iest

dno dóm

dno dóm albo Imienie wcale zostalo/ tak iako  
mu náiero: Ale w innych rzeczach/ iako w po  
żytkach/ szkoda ostawa przy Naiemniku: Abo  
wiem gdy pożytek ma/ nie da wiecéy/ iedno co  
zmówil: Także też gdzie szkoda ma/ niema dáć  
muiey/ iedno iako zmówil. Speculo Saxonum  
Libro ij. Articulo 59.

**S**Dy ten vmrze co náiał/ tedy Potómko  
wie moga Naiemnika ruszyć. Speculo  
Saxonum libro ij. articulo 77.

**J**Esli by Pan chciał ruszyć Naiemnika z I  
mienia któré mu náiał/ albo żeby on thęž  
ch. al odzidz/ a w tym naymie dáley siedziec nie  
chcial: ma to y Panu Naiemnikowi/ y Naiemnik  
Panu w czas opowiedziec: iesli vmrze Naiem  
nik/ potómeł iego powinien z onego Imienia zá  
plácić/ iakoby on sam záplácił: albo iesli też Pan  
vmrze/ tedy temu ná kogo Imienie przypadnie/  
ma byc záplácono. Specu: Sax. lib. ij. artic. 59.

**E**n co naymie/ može Naiemniká dgy mu  
Czynszu nie záplácił/ poćiądzác/ nie pozy  
wájac go do Práva. Jure Munic. articu: 140.



O škodách



## O szkodach domowych



Trzechy Dácho-  
wéy swégo budowa-  
nia/ nie może niht ná-  
cudza zemie puścić/  
y powinien czesť D-  
wom swégo grodzic-  
gdzieby tego nieczy-  
nil/ szkoda króaby sa-  
siodowi uczynil/ po-  
winien nágrodzic. ¶ Gdzieby též Sasiad ná-  
Sasiada skáržyl/ z krózymby miał sciáne spó-  
lná/ ážeby sye sciána kázila dla starosci/ žeby o-  
práwy potrzebowała: tedy ma te rzecz przed D-  
rzędem opowiedzic/ aby go w tym vpóminio-  
no/ aby spólem z Sasiadem budował. A iesli  
nie skáržy ten co sye szkody boi/ á zá tym bud-  
wanie pádnie ná tego dóm: Tedy Sasiad krópy  
przyczyné szkody dal opráwic to powinien: Ale  
éno dzewo co vpádnie do dwóm Sasiadowé-  
go/ Sasiadowi przyydzie. ¶ Zadny nie może  
dzewá ani budowania stáwic/ ani klásc do cu-  
dzého dómu albo dwóm/ bez przyzwolenia tego/  
krózymby to fu szkodzié bylo: Albo ž. by z tym

biz: miec

bizemieniem Dóm albo ón Dwór kupion/ žeby  
to mógł zá Práwem uczynic. Speculo Saron.  
libro ij. articu: 49. Et Jure Munic. artic. 126.

**R**eminy/ Wychody/ Chléwy swinie/ od  
ściány/ albo od ogrodzenia Sasiedzkie-  
go/ bližey trzech stop/ nie mág byc stawiane: y  
kóždy komin/ piec swóy/ ma tak opátrzyć/ aby  
istry króze leca/ dómowi Sasiedzkiemu nie szko-  
dzily. Wychody též/ króze kto czyni podle dó-  
mu Sasiada swégo: tedy áž do zemie ma te zá-  
wzéc. Te Vstawe uczynio/ aby ieden drugie-  
mu szkody nie czynil/ aby kóždy piec swóy/ albo  
komin opátrzył/ aby z tego medbałosci/ szkoda  
nie byla. A iesli by takiego opátrzenia uczynic  
nie chcial/ powinien istote uczynic: iesli by szkoda  
uczynil/ aby zá tho dosyc vdžialal. Abowiem  
chociaby Sasiad o to nie žalował przed tym: A  
wžak/ ž gdzieby sye szkoda stála/ powinien oprá-  
wic/ dla tego/ že to Práwem opátržono/ y r stá-  
w. óno iest. Speculo Saron: libro ij. articu: 51.  
Et Jure Municip: Articulo 124.

**D**om gdyby kto chcial budowác/ albo mu-  
rowac: iesli Sasiad chce z nim spólná  
ściáne budowác/ á náklad z nim spólem czynic:  
tedy nie powinien ieden drugiemu plácu swégo

L

nie vsta-



nie wstąpić/ iedno spolu ściáne budować/ albo mrować. Ale iesli Sasiad nie chce budować/ a nakładu uczynić: tedy temu kto buduje/ powie- nien mu wstąpić dla wywiedzenia ściány placu domu swęgo/ dwa łokcia na fundamencie/ a na gorze łokieć: a to dla tego nakładu/ który czyni ten co buduje/ że też te ściáne będzie miał spolne z nim/ iako y ten co buduje. A to sye tak zachowa- wywa z zwyczajem: a dobry zwyczaj/ tedy iesz za Prawo/ acz pisanęgo Prawa w której rzeczy nie będzie. % . % . % . % .

**Q**Om albo budowanie na czyim giuncie jest/ tedy za giuntem idzie: to iesz na czyim giuncie iesz/ tedy tego ma być y budowanie. To sye rozumie/ gdyby kto co na cudzym giuncie zbudował: tedy gdy wykupią z ręką tego ono Imienie/ inż ono budowanie przy Imieniu zostawa. Speculo Saron: Libro ij. Articulo 21. Et Libro eodem Articulo 53.

**Q**Kno kto uczyni do cudzego domu/ gdzieby na tym domu/ albo bżemie/ albo obowiazek/ albo powinowactwo nie było żadne/ przeco by to uczynić mógł: ma to zaśie swym kosztem zaprawić/ aby Sasiadowi tym nie wblżył. Speculo Saronum Libro ij. Articulo 49.

Dom

**Q**Om Sasiada swęgo ktoby skazil/ zlamal czasu ognia/ boiac sye aby dla niego nie- zgorzal: iesli tam ogień dojdzie/ ten co skazil nie- powinien za to nie dać: Gdzieby ogień nie do- szedl/ powinien to zaśie oprawić: Gdzieby to swa wola uczynil/ nie z rozkazania Urzedowę- go/ tedy to sam powinien nagrodzić. Speculo Saronum Libro ij. Articulo 49.

**S**zkody swym dobytciem nikt nie ma dru- giemu czynić. Pasterza nikt nie ma chowac osobnego/ gdzie wszystka Wieś Pasterza chowa: dla tego/ aby Pasterzowi placęć która ma za pracę nie wmnieyszało sye. Specu: Saron: lib: ij. artic. 54. Abowiem gdzieby wolno koźde- mu Pasterza chowac/ a Pasterza pospolitęgo/ gdzie zwykła rzecz/ że chowano przed tym: tedy byłaby krzywda tym w bogim/ gdyby pospolitę- go Pasterza nie było: a wboższy przy chudobe/ Pasterza osobnego by sobie chowac nie mogli.

**W**si albo w Mieście/ cokolwiek sye w stanie ku pożytku ich/ aczby sye na to w- szytcy nie zwolili: tedy na co wietjsza część przy- zwoli/ na to też ma przyzwolic mnieysza część lu- dzi. Specu: Saron: lib. ij. artic. 55. 8888

L ij

O Zwierze-



## O Zwierzetach szkodzacych.

**N**ies/kiernoz/ byt/ zwierze  
kozde/ Czlowieka albo tez bydle  
czyie gdy rani/ albo ochromi/ al-  
bo zabije: Pan czyie zwierze szk-  
de uczynilo/ wedle tego/ iako  
ktorey rzeczy szacunek a zaplate wstawiono/ do-  
syc uczynic a zaplatcic powinien: A to iesli ono  
dobytcze albo zwierze/ iako iest pies/ gdyby sye o  
tym dowiedzial co sye stalo/ wezmie w swoje  
moc: ale iesli go do siebie nie wezmie/ y owszem  
wypedzi/ nie chowa go/ nie pasie/ nie napawa:  
nie winien za to platic. Ale ten komu w szkodzono  
no/ albo komu sye szkoda stala/ ma wziac to byt  
dle iesli chce. Jure Municipali Articulo 123.  
Et Speculo Sax. libro ij. artic. 62. et art. 40.

**S**zkode albo obraze/ iesli ktho wezmie od  
zwierzecia/ ktore z przyrodzenia szkodzi-  
we iest/ iako Niedzwiedz/ Wilk: iesli ie ktho chow-  
wa na miejscu tym pospolitym/ kedy Ludzie  
chodza/

chodza/ a obrazi ktho: powinien ten ktho ie chowa  
platic. A iesli ie chowa na miejscu osobnym/  
izby ktho nie maie tam co czynic szedl tam/ a w-  
zial obraze: Pan onego zwierzecia/ nie powinien  
tym obyczaiem platic. Speculo Saxon: libro ij.  
articulo 40. Et Jure Munic. artic. 38.

## O Sedziach y o spra- wiedliwosci czynie- niu. 3

**K**ozia kozdy/ niema innat  
sadzie/ iedno wedle Prawa pisa-  
nego: y nie moze ani ma innego  
Ortulu dzialac iedno wedle Pra-  
wa: a poki Prawa Maydebur-  
skiego stawa/ ma byc im sadzono: a gdzieby go  
iuz niestalo/ z Prawa Cesarstkiego maie brac Ar-  
tykuly/ iako ku ktoreyby rzeczy nalezalo/ a wedle



tego sędzić, videlicet in defectu Iuris Saxon:  
recurritur ad Leges. vt de hoc Specu: Saxon:  
lib. i. in Prologo. Et Spec. Sax. lib. iij. art. 30.  
et Specu: Sax. lib. ij. artic. 36. z lib. i. artic. 18.  
z lib. iij. artic. 44. Et Iure Munic. articu. 44.

**S**karżyć albo Prawem czynić/ troiacy Lu  
dzie z potrzeby czynić powinni: Naprzód  
Opiekunowie o krzywdę Syerot którymi sye o  
piekają: Abowiem gdzieby o ich krzywdy nie  
czynili/ tedyby powinni sami im za to dosyć  
czynić. Potómkowie też własn/ gdyby Rodzi  
ca ich którego zabito/ powinni o to czynić: Boby  
sprawiedliwie thym Dziedzictwo strącić mieli/  
gdyby tego zaniedbawali. Naz też o cudzoło  
stwo Zony swęy/ a to przeto/ że mu to sromota  
nieście: a o sromote swa każdy powinien mówić.  
Speculo Saxonum Libro j. Articulo. 62.

**S**ędzia żadny/ swęy rzeczy sędzić nie może.  
Iure Municipali Articulo 27.

**S**ędzia niegdy może sędzić ty/ którzy nie sa  
pod tego Iurisdicya/ iako sa Kupcy/ któ  
rzy y tu y owdzie Kupiectwa sprawują. Aczkol  
wiek pod ónym Prawem nie sa/ gdy ic pozowa/  
odpowiedać tam powinni. Sp S. lib. i. art. 70.

Gdzie sye

**S**Dzie sye która rzecz Prawem pocznie/ tam  
też ma koniec mieć. Speculo Saxonum  
Libro iij. Articulo 13.

**S**zacunek swóy każda rzecz ma/ y tak każda  
rzecz ma być płacóna/ iako iest wstawio  
na: Acz kto drożey szacunie ná žalobie swęy/ ale  
Sędzia ma y powinien to moderować/ iurta  
Vergeldum. Speculo Saxon: libro j. artic. 68.

**S**prawiedliwości nie powinni ani máia w  
Mieściech inaczey czynić Káyce/ albo V  
rzednicy Mieystey/ iedno tym Prawem/ w któ  
rym siedza/ to iest Niemieckim: oprócz o rany  
y o głowe/ o to Polskim Prawem ma być sędzo  
no: a zwłaszcza kiedy komu innemu sprawiedli  
wość czynia w takich rzeczach. Ale sami między  
sobą/ którzy siedza w iednym Prawie/ o Kány/  
Tedy w tymże Prawie/ y sędzić/ y odpowiadać  
sobie máia: ale obcym Polskim Prawem/ tak iá  
ko sye napisálo/ sprawiedliwość czynić máia. A  
o złodzieystwo/ tedy tymże obyczaiem Prawa/ w  
którym siedza/ sami sobie máia odpowiadać/ y  
sędzić sye. Ale komu innemu/ tedy wedle oby  
czaiu ziemie/ tak iako tu iest wstawia w Podolu/  
ma o złodzieystwo odpowiadać y sprawować sye

obwinióny/



obwinióny/wedle obyczaju tamtey ziemię/ ktró-  
ry sye tu z żadnym Prawem nie zgadza. A ten  
Artykul/wedle zwyczaju a Prawa pospolitego  
Polskiego/ ma być chowan.

**S** Ościnné Prawo ma być pretsze/nizli tym  
co tam mieszkają/albo przylegli są: y ma  
im być sprawiedliwość wezynioną/ ua daley do  
trzeciego dnia. A za Goscia ma być rozumian/  
który iednego dnia nie może doiechac do ónego  
miejstca/ gdzie sprawiedliwości szuka. *Iure  
Municipali Articulo 46.*

**S** Dy kto na kogo žaluje/ tam gdy mu sye  
sprawi ón/albo dosyc wezyni na kogo žaluje  
powinien mu też zasie odpowiedac tamze.  
A wszakoż powinien mu sye piérwéy vsprawie-  
dliwic o co go winuia/toż dopiero nani ma žalow-  
wac o swé krzywdy: a póki mu sye niewsprawie-  
dliwi: tedy then nie powinien odpowiedac/ co  
piérwéy žalował. A iesliby też wiele ich iedne-  
go winilo/ tedy nie powinien im odpowiedac/  
aż sye z piérwszym sadownie odprawi: a wszakoż  
ma istote wezynic/ że sye vsprawiedliwi ko-  
zemu. *Speculo Saxon. Libro iij. Articulo 13.  
et articulo 12.*

Sedzié

**S** Sedzić ani skazowac za razem na pretce nie-  
ma Sedzia/ w rzeczach innych: oprócz o  
rzecz gwalthowna sadzić powinien / ktora od-  
wloki nie cierpi / albo nieście na sobie Goracé  
Prawo. *Speculo Saxon. Libro j. Articulo 70.*

**S** Sedzia żadny/ niema sadzić wedle wiado-  
mości swey: ale iako wstyszy/wedle žaloby  
y odpowiedzi/ tak wedle tego skazowac/ y spia-  
rowac sye ma. *Speculo Saxonum Libro ij.  
Articulo 1.*

**N** Aklady z zwyczaju nie bywają inné skazo-  
wane/ iedno ktorych kto Akry dowiedzie/  
tam gdzie sye prawnie. A wszakoż na toby mia-  
to być baczenie/ kto musi daleko iezdzic/ a dru-  
gdy aż do Litwy za Krolem: takie naklady nie-  
mogą być Akry dowiedzione: ale musi być na  
nie dowod inny/ to iest Przysięga. Abowiem  
kto wygra w Prawie ktorey rzeczy/ Tedy then  
Prawem zwyciezony ma naklady placic/ ten kto  
slyscze tego/ o co sye prawowali. *Speculo Sa-  
xonum Libro ij. Articulo 8.*

**S** Dyby kogo obwinióno przed Sadem o-  
blicznie / a ónby od Sadu wciékl / albo

M

odszedl:



odszedł: Tedy ty rzeczy/ o co sye przed Sadem  
rzecz działa/ mają być Powodowi przysądzone.  
A gdzieby też na niewinnego. żalowano/ Tedy  
z niewinnego może być winny/ z piąci przyczyn.  
Speculo Saxonum Libro ij. Articulo 45.

**S**ędzia niema nikomu vkráćć czasu prze-  
dłużenia/ iáko w której rzeczy należy we-  
dle Práva/ iáko o dług albo o inné rzeczy pozwa-  
nemu. Ale Powodowi nie dawaia dylacyey/ o-  
włoki: Abowiém Powód ma dosyc czasu roz-  
myślac sye ná to/ o co žalnie: Takze też ma być  
vzyczońo czasu pozwanemu/ aby sye rozmyślił/  
á odpowiedział. Speculo Saxon. lib. ij. artic. 2.  
A wszakoz w niektórych rzeczach y pozwanemu  
nie dawaia dylacyey/ iáko gdy idzie o rzecz má-  
la/ która lácno może być rozpráwiona: á miedzy  
vboгими osobami dla vtráty á nakládu ich/ miedzy  
dzy tymi zárazem spráwiedliwosc ma być: Gdyż  
lácna odpowiedz w Práwie/ Iż kogo pozowa-  
ma przec albo znać. Gdzie też idzie o gwáltow-  
né rzeczy/ o co zárazem spráwiedliwosc czynic  
powinna rzecz. Jesli też kogo vbija/ albo o  
sfalszowanie Listów/ przeciw tym co falszua/ albo  
albo przeciw tym co ie pisa/ albo co ie nosza/ al-  
bo przeciw Swiádkóm falszymym: zárazem po-  
żalobie ma przec albo znać. Wszakze w tych rze-

czach ma

czach ma obrone pozwany wedle Práva/ y dy-  
lacye. Speculo Saxonum Libro ij. Articulo 3.

**R**oge wolna/ iedná Wieś drugiey ma dáć  
ode wsi do wsi: á koby sobie nowa dro-  
ge czynil/ gdzie iey przed tym nie bylo/ tedy mo-  
ze być o to Práwem pociagnion. Specu. Saxo.  
lib. ij. artic. 27. z art. 47. A droga ma miec osni-  
stop w szerza. Speculo Saxon: lib. ij. artic. 59.  
Et Jure Municip. articulo 131.

**C**o ná Sadzie siedza/ nie máia takich rze-  
czy przypuszczac á przyymowac/ iż gdyby  
kto rzecz swa/ która w Práwie wiedzy/ spuscił/  
albo przedał możniyszemu albo przeloższemu/  
dla veisnienia vboższego/ aby to vboższemu co  
skodzie miało: y owszem taki który spuszcza/ al-  
bo przedaie/ swa rzecz tracic ma. Speculo Sa-  
xonum Libro j. Articulo 48.

**E**sliby komu láiano/ á on też zásie láial/ á  
odmawial: nie powinien takich słow o-  
prawowac/ gdyz odmawia/ á nie sam począt-  
kiem/ aby przymawial: bo nie powinien nié ni-  
komu czynic poczciwosci kto mu láie. Speculo  
Saxon: libro ij. articulo 16. et lib. iij. artic. 45.



**C**zby kto był nie winien/ winnym stać sye  
może z tych przyczyn: że złodzieyska rzecz v  
niego zastała/ wrocić mu ją kaza/ a on nie wroćci.  
Speculo Saxon: Libro ij. Articulo: 36. Kto nie-  
dopuszcza szukać v siebie gdy z Sadu posła. Spe-  
culo Sax. lib. ij. artic. 22. 7 art. 13. Albo ktoby  
tego złaiał/ zesromocił: a skazano mu/ aby mu  
tho oprawił. a onby niechciał/ winien ostawa.  
Speculo Saxon: lib. j. artic. 68. Gdy też odpo-  
wiedać niechce/ gdy nan żalnia o co przed Sa-  
dem/ iuz winien ostawa. Speculo Saxo. lib. ij.  
articulo 45. et Specu: Saxon: lib. ij. artic. 39.

**K**Aranie na gardle albo na zdrowiu/ tedy  
tym personam ma być odwołczono: Nie-  
wiescie brzemiennej/ aż porodzi. Dziecięciu/ kto-  
re ieszcze tu latom nie przyszło/ a Opiekalnikiaby  
nie miał: Tedy odkładają do drugiego Sadu/  
aby Opiekuna miał. Szalonemu/ aby poznano  
iesli z szalenstwa tho vezynil/ albo z innej przy-  
czyny. Speculo Saxon: Libro ij. Articulo 3.  
et libro ij. articulo 55.

**M**nimania/ trzech rzeczy niema niht czy-  
nie: Naprzód/ że mnima a pewnie niewie/  
przysiądz niema. Wtore/ niema niht sędzić z

mnimaa

mnimania: a bowiem mógłby w tym omyłke a  
krzywde vezynic. Trzeci/ o mnimaney rzeczy  
niema być tak dzierzano/ iako iuz o pewney wia-  
domej prawdzie. Speculo Saxonum Libro ij.  
Articulo 8. ❧ ❧ ❧ ❧

**S**ędziowie/ Przysięznicy/ trzejwo mają sa-  
dzie/ y skazania naydować. Specu: Sax.  
libro ij. articulo 69. et lib. j. artic. 59.

**S**ędzia żadny ani srodzey ani też lzey/ o wy-  
skępy niema sędzić/ iedno iako w Prawie  
napisano. Specu: Saxon: libro ij. articulo 86.

**O** Duchownego Sadu/ gdzieby Swiec-  
ki Swieckiego pociagnal/ o rzeczy które-  
by sadowi Duchownemu nie należały/ a o szko-  
deby tym przyprawil drugiego: Tedy gdyby go  
o to Prawem pociagniono: winami ma być ka-  
tan/ y szkoda ma oprawić temu/ kogo pociąga do  
Duchownego Sadu. Speculo Saxon: libro ij.  
Articulo 87. Et Jure Municip. articulo 28.

**S**ędzia gdy siedzi na Sądzie Gaiónym/ te-  
dy coby sye przed nim dzialo/ może świad-  
czyc/ y z Przysięzniki: a inedy/ thedy nie waży  
świadectwo tego: kiedyby mu wiary nie dano/

M ij musiałby



musiałby przysiądz. Speculo Saxonum Li-  
bro iij. Articulo 88.    %    %    %

**N** Czokolwiek iest wiele rzeczy różnych/ wszak  
że iednak k sobie podobnych. A tak iedno  
Prawo z drugiego pochodzi: A przeto w skaza-  
niu rzeczy iednego Prawa używać możemy. A  
bowiem gdzie sa rzeczy k sobie podobne/ tedy też  
Prawo podobne iest k temu. Bo gdzie iedna rzecz  
tu której podobna/ w takich też rzeczach iedno  
Prawo ma być. Speculo Saxonum Libro j.  
Articulo 9. Et libro ij. articulo 12.

**S**ędzia/ to iest Burmistrz/ Wójt/ może być  
przeswiadczon we dwu rzeczach: Iżby  
sprawiedliwości niechciał uczynić/ gdyby iey  
niego żądano: A ten co o to żaluie/ miannie  
świadki którzy przy tym byli. Tedy Powód prze-  
ciw takiemu Sędziemu/ samotrzec ma dowód  
czynić. Albo gdzieby sye Sędzia chciał odwieść/  
tedy samotrzec z równymi świadki/ którzy prz-  
ciwko temu świadczyli/ ma sye odwieść: a to w  
tych rzeczach/ które o pothoczne krzywdy/ albo  
sprawy między ludzimi sa. Ale gdzieby bylo oko-  
ło tey sprawy/ o którejby na gardle albo na zdro-  
wiu karać miano/ gdzie sprawiedliwości nieczy-  
ni: Powód samosiódni ma tego dowieść. vt de

hoc Ju-

hoc Iure Municip. articu: 17. Z łakómstwa/ z  
boiażni/ za dary/ z nienawiści/ niema sye bac bo-  
gątfzego/ aby temu dla strachu/ albo komu k wo-  
li/ miał swóy Sad niesprawiedliwy czynić/ albo  
sądzić z nienawiści/ iżby sye na tego gniewał/  
albo z łaski/ iżby komu zyczyl/ niema sądzić/ ied-  
no Boga przed oczyma mieć. Iure Municip.  
Articulo 18.    %    %    %    %

**S**ekrety Sądowe/ z tych przyczyn mogą  
być skazone: iesli ie Sędzia czyni ten kro-  
temu to nie należało/ to iest/ nie w swęy Juris-  
dicyey: iesli sye nie zgadza z Pozwę/ to iest/ o in-  
ne pozwano/ a o inne skazał: iesli też taka Sen-  
tencya niema w sobie albo zdania w stracie ied-  
ne strone/ albo wolności uczynienia: iesli przez  
stron/ iżby strony nie były/ albo pozwanie przed  
tym nie bylo: iesli też w Swieto Sentencya sye  
stanie/ albo nie na tym mieysku/ gdzie zwykły  
bywać: O czym w Cesarstkim Prawie. A zwla-  
szcza gdy Sędzia nie w swęy Jurisdicyey De-  
kret uczyni. vt do hoc Speculo Saxonum Li-  
bro j. articulo 59.    %    %    %    %

**N**innym Prawie nie powinien niest odpo-  
wiedać/ iedno z tych przyczyn: Napierwéy  
acz w innym Prawie siedzi/ ale tam imienie ma  
gdzie go



gdzie go pociągniono: A tak dla óney majątności która tam ma/ powinien odpowiadać. Speculo Saron: lib. iij. artic. 25. Et Jure Munic. artic. 28. 7 art. 66. ¶ Wtóre/ gdyby kto tam iaki występ uczynił/ tam w ónym Prawie gdzie go pociągniono/ tedy tam powinien odpowiadać. ¶ Trzecie/ gdzie kto kujezy albo sye ządłusz/ tam też powinien odpowiadać. ¶ Czwar-  
te/ gdzie kto žalnie w Prawie/ tam też zaśie w sprawiedliwici sye ma: Jako o tym Specu: Saron: libro j. articu: 61. et lib. iij. artic. 79. 7 lib. eodem, artic. 26. 7 lib. j. art. 70. et Jure Munic. articu: 28. A iż Sedzia z Drzedu swęgo może wszelakie sprawy sędzić: Jako o tym Speculo Saron. lib. j. artic. 59. Wszakże ma opatrzyć się na baczeniu mieć/ aby tych rzeczy/ któreby iego Prawu a sadowi nie należały nie sędził. Jesliby też kto do iego Sadu pociągnion był/ o rzecz którąby iego Sadowi nie należała/ iesliby sye nie wymomwał do swęgo Prawa/ ale tam odpowiadał: inż to nie Sedzięgo winą bedzie/ ale tego co sye nie wymomwał. Abowiem inż skazanie bez sye powinien cierpieć: któreby nic nie wazyło/ by sye był w Sad nie wdawał/ a do swęgo sye Prawa odzywał. Jure Municip. Articulo 28. Ale iednak tho sye wszystko zamyka w Artycule Speculo Saronum Libro iij. Articulo 25.

Odpowie

**O**dpowiedzieć na žalobe ieden drugiemu powinien Sadownie: oprócz tym którzy sa na slawie a na poczciwości smazani/ iako sa złodzieie/ zboyce: iako o tym Speculo Sar. lib. j. artic. 37. Albo którzy sa wywołani/ albo wypowiedzeni. Speculo Saron: libro j. articulo 38. Albo gdzieby sye odkupili/ gdzieby ie karać z Prawa stómornie skazano. Speculo Saron: lib. i. artic. 40. Albo też żywor albo członek odkupili/ w czymby inż byli skazani. Speculo Sar. lib. j. articulo 65. Gdyż też tacy gdzieby ie porym o co winiono/ w żadney rzeczy brócić sye a odcho-  
dzić przysięga nie moga. Speculo Sar. libro i. articulo 39. et lib. iij. artic. 16. Et Jure Municipali Articulo 4. et articulo 22.

**L**ugu ieden na drugim niema dochodzić w innym Prawie/ iesli obadwa sa a siedza w iedney Jurisdicyey/ to iest w iednym Prawie: a zwlaszcza gdyby dluznik był ośiadły. A iesliby kto pociągnął do inney Jurisdicyey/ ni-  
šli tam gdzie siedza ci obadwa: a ten obwinio-  
ny ciągnąłby sye do swęgo Prawa/ iesli go nie odesła/ a ten pociągnie ku Prawu tego co mu w inney Jurisdicyey trudność a szkoda zadal/ że go tam pociągnął/ gdzie go ciągnąć niemiał/ y

A

dowiedzie



dowiedzie tego Listem od ónego Sadu do kóś  
rego go bylo pociągnióno: tedy ten który go po  
ciagnal do innego Práva/ powinien szkódę á  
nakłady oprawić. Jure Municip. articulo 68.

**W** Práwie kogo winia/ powinien w odpo  
wiedzi swęy albo przec albo znac: oprócz  
izby kto powiedzial aczby sye nie przal/ ale ze inż  
dawność temu wyszla/ o co go pozywa: albo iz  
by sye wymowal do swęy Jurisdicyey / á do  
swęgo Sedzięgo. Speculo Saxon. lib. ij. art. 3.

## O Appellacyach.



**A**ppellacya / chę  
idzie do szesć niedziel  
kiedy Pan jest w Zie  
mi: ale gdzieby Paná  
w Ziemi nie bylo/ do  
któreę sye Appellacya  
ciągnie: tedy do ósmi  
nasćie niedziel Appella  
lacya składaią. A w  
szakże tá szesć niedziel nie miałaby sye rozumieć/  
tedno gdy Pan do Ziemi przyedzie. Speculo

Saxonum

Saxonum Libro ij. Articulo. 12.

**S**entencya/ to jest skazanie/ gdyby czynio  
no: Tedy ten komu by sye krzywda wi  
działa/ natychmiast ma przeciw temu mówić á  
do swęgo Pana wierzchnięgo appellować: abo  
wiem kto milezy/ á nie mówi o to/ ten inż przy  
zwala ná Dekret. Speculo Sax. lib. ij. artic. 6.  
Et Jure Municip. articulo 14. et artic. 20.

**A**ppellacie gdy kto/ á nie przyniesie ná dal  
szym dniu gdy inż Koł przypada skazania/  
albo rzeczy pomocney/ albo nie dowiedzieli Le  
gale impedimentum: tedy swa rzecz traci/ ten  
co appellowal. Speculo Saxon. lib. ij. artic. 6.  
Et Jure Municip. Articulo 14. z articulo 21.

**A**ppellacya gdy kto uczyni/ tedy w téy rze  
czy ani skrona/ ani Sad/ niema dalej po  
stepić/ áz Appellacya przez Sedzięgo do kórego  
appellowano/ bedzie odprawiona. Jure Muni  
cip. articulo 14. z artic. 17. Et Speculo Sax.  
libro ij. articulo 12. et articu. 13.

**A**ppellować od Jednaczyów niht nie może.  
Spec. Sax. lib. ij. artic. 55. z lib. ij. art. 11.  
Et Jure Municip. articulo 11. §§§§

U ij

O Prze





**O Przekazkach, prze  
które sye ieden może  
wyciąć, gdyby ku Prá-  
wu nie stánat: iako**

**Lácinny zowá**

**LEGALE IMPEDIMENTVM.**



**L**egale Impedimen-  
tum, To sye Polstim ięzy-  
kiem rozumieć/ Przyczyna  
slusna á Sprawiedliwa/  
prze która/ gdyby kogo zá-  
stála á zaszła iżby niemógl  
dosyc wczynić Sadowemu  
skazaniu: tedy sye tym wymówić może/ żeby w  
Sadu być niemógl: Naprzód gdyby więznie-  
m był. Niemoc ciężka takowa/ prze któraby przydó-  
niemógl do Sadu. Gdyby też był na pielgrzy-  
mowaniu/ żeby mu tego przed tym/ póki by nie-

všedl

všedl nie powiedziano/ albo go zápozowano: te-  
dyby sye thym wymówić nie mógl/ gdzieby mu  
opowiedziano. Wyprawá woienna/ albo też  
wielkie wylanie wód/ żeby przebyć nie mógl: al-  
bo ktoby był w innych Ziemiach ná kupiectwie.  
A tak tym sye ieden wymówić może/ że o szkóde  
nie przyydzie/ gdy iedno tego wedle Práva do-  
wiedzie przysiega: co ma wczynić/ albo Posel/  
który ty rzeczy opowieda/ albo ón sam gdy sye  
wzóci/ od kogo te rzecz opowiedaia. A ná wolę  
będzie Powodowey/ to iest/ tego który žalnie/  
kogo będzie chciał przypuścić ku przysiedze/ iesli  
Posla/ który opowiedal przyczyna która z tych/  
czyli samého ónego cziaá rzecz iest/ gdy będzie.  
A gdzieby tego przysiega nie dowiódl/ vpádnie  
w swęy rzeczy. Także też Rekoymia że powinien  
odpowiedziéć/ zá kogo reczył. Na też odpowie-  
dziéć/ gdzieby która przekazka z tych byla/ gdyž  
wšytké obróné Rekoymia ma mieć/ któraby przy-  
sluszála temu zá kogo reczył/ á któraby slusnie  
z Práva być miała. Speculo Saron: Libro ij.  
Articulo 7. Et Jure Municip. articulo 47.





## Q Jarmarkach.



**Q** Jarmarkach wiele sye tego przygadza/ że podane zinnego Prawa sadza o każda rzecz / o którąkolwiek kto żaluie / tu krzywdzie nietylko ónym które sadza a nięgy wciąża / ale też y tu krzywdzie tym / pod których wierzchności sa: y przezwali to Jarmarcznym Prawem / ci co krzywdę czynią. Gdyż którymkolwiek Miasztam Jarmarki dawają / nie opisują tego / aby co czynić mieli z krzywdą czysia: Aczkolwiek w Maydeburstkim Prawie napisano / w których rzeczach w innym Prawie niżli w tym w którym siedzi / odpowiadaćby każdy powinien. A wszakże iż zwyczaj też za Prawo jest: tedy ten obyczaj był zawsze / y ma być chowan tu w nas w Polsce / że nie mają być inne rz: czy sadzone / jedno gdyby kto obiecał albo sye wiścił / tam na tym miejscu gdzie Jarmark / iżby albo dług placić / albo kupia postawić miał / a nie uczynił temu dosyć. Także też Kętoymia / gdyby reczył za kogo / tedy także też może być z nim czyniono / iako y z Jscem /

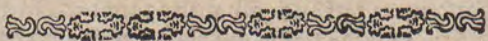
bo o i

bo o iakieżkolwiek dlugi albo wystepy / gdyby nie osiadły był / a tamby go przysięgniono / tam sye wiścić albo vsprawiedliwić ma. Też w przydawaniu / w kupowaniu / któreby tam na Jarmarku czynili / gdyby iaka różnica przyszła / tam sye o to mają rozprawić. Gdyby też v kogo krądzioną rzecz zastano / albo iżby tam iaka fałszywą kupia przedał / albo gwałt uczynił / albo kogo zabił / ranił tamże: Tedy z strony wystepu może tam być sadzon. Ale o inne wszystkie rzeczy nie mogą sadzić chocia na Jarmarku / wedle starodawnego zwyczaju / który jest za Prawo. Bo iuzby w ónym Prawie w którym siedza sprawiedliwości szukać nie potrzeba / gdyby sye mieli sadzić na Jarmarkach o wszystko: coby był y zly przyklad / y wielki wciąż ludziom. A też in Jure Nunc. art. 28. in Glossa. tam wyrażono / w których rzeczach kto powinien w innym Prawie odpowiadać. Bo y krzywdaby była Panóm tym czyjby poddani byli: y nie trzebaby iuz tym obyczajem sprawiedliwości szukać / tam gdzie mieszkanie mają: gdyż to Regula Juris, Quod Actor sequitur forum rei. Juzby sye tym gwałcił Jureisdicya tych którzy imienia mają est omni Jure et dominio: bo kroby mogli o każda rzecz gdziekolwiek zastal tego / od kogoby sye krzywdę mienil mieć / sprawiedliwości na nim dochodzić /

iuzby



użby nie trzeba sprawiedliwości szukać w óney Jurisdicyey gdzie poddany siedzi. A tak et ex Jure, 7 ex consuetudine, każdy tam powinien in illa Jurisdictione Sprawiedliwości szukać/ gdzie kto osiadł/ præterquam in istis casibus, iako sye napisało. ❧ ❧ ❧ ❧



## O Wielkierz.



**M**ebiscitum, Wielkierz: który sobie Miasteczynia/ na thy sye ściągają/ którzy nan przyzwalaia/ albo którzy ij sobie stawiają Prawo. A gdy sye właje/ że tak przed tym sądzono/

albo y wierzechni Pan potwierdzi: Tedy ij powinni dżierzeć ci co nan przyzwalaia/ a co pod tym Prawem siedza. Bo by to miało sye ściągac na inne/ użby to był nie Wielkierz/ ale Prawo: a osoby które nie representuis publicam personam, tedy Prawa stawic nie moga. Speculo Saxon. Libro ij. Articulo 47. Et Jure Munic. Articulo 1. et articulo 22. 7 artic. 14. et art. 44.

O Przywi



## O Przywileiach Chyrogrophięch y o Lecie własney.



**S**nyby kcho List na sye dał/ a dowodzonoby nan tego Listem/ a onby sye Pieczęci swęy przal: tedy gdy samotrzec przysieze/ że to nie tego Pieczęci jest ani była/ tedy wolen bedzie. Speculo Saxonum Libro j. Articulo 15.

**P**rzywileie thym bywaia tracone: Na przod/ iesliby skrobany byl/ albo znaćnie co przypisano: albo iżeby włazował do innego pierwszego Przywileia/ a tegoby pierwszego nie bylo: iesliby też przeciw pospolitemu pożytku co bylo na nim: albo gdzieby dano do czasu/ a czas ten już minął. Gdzieby też dano na przeciwko

O

Prawu



Práwu czyiemu/ któryby pierwéy Práwo miał. Jesliby go téż kto nie używał/ albo inaczej go używał/ niżli iego Przywiley obmawia. Speculo Saron: libro j. articu: 49. A tak Listy gdy ie do Sadu przynosza/ pilnie máia być oględo- wány. vt de hoc Specu: Sar. libro ij. artic. 42.

## O Slugách.

**S**lugá któryby rze- czy Pána swégo prze- dal/ przegial/ albo zá- stáwik Pan tego Prá- wem v kogo rzeczy sa dochodzić y dóydz mó- że. Wszakże ty dwie rzeczy któreby Slugá albo Syn/ który zá sluz- ge ma być rozumian/ w takiey mierze co uczyni- ni/ tedy Pan powinien dzierżec. Pierwsza rzecz Kiedyby Kupiectwo sprawować powezó- no/ á zwołaszczą gđzieby im Pan Pieczęci zwie- rzył/ aby iego imieniem sprawowali: co Slugá w tym uczyni/ powinien Pan dzierżec. Druhá/

gđzieby

gđzieby ty dómy/ iáko kárcziny skąd pożytki idá/ sprawować im polecit: iesliby co sluga w takich rzeczách uczynil/ przedawáiac/ albo kupuáiac/ al- bo pożyczáiac/ tak izby óná rzecz należała á cię- gnetá sye k temu/ co mu powezóno: tedy to Pan powinien dzierżec. Albo gđzieby téż Syn albo Slugá uczynil/ coby ku pożytku Oycá albo Pá- ná bylo: izby pienieczy ná to pożyczyl/ aby dlug był záplácon/ albo slugam/ izby ich myto zápla- cono/ albo ie téż stráwa opatrowano: albo gđzie by iuz dóm vpásć miał/ izby go z ónych pożyczá- nych pienieczy opráwiono: tedy Pan powinien to dzierżec. Specu: Saron: libro iij. articulo 6.

**S**lugá gdy bez przyczyny od Pána swégo odehydzie/ albo vciecze: powinien tylé Pá- nu záplácić/ zá co go Pan zmówil. A iesli co przed tym wziął ná myto/ tedy powinien we- dwoy nasob tho záplácić. Speculo Saronum libro ij. articulo 32. Et Jure Munic. artic. 80.

**S**lugá wolny/ gđzieby o zapláte Pána swé- go pociągá/ ma tego przysięga dowieśc. Ale iesliby Pan ciagnal sye do tego/ á dowieśc chciał / że mu záplácił / Tedy bliższy bedzie do- wieśc niżli slugá. Speculo Saronum Libro j. Articulo 22. Et Jure Municip. articulo 78.



**S**lugá wiedzány/ od swého Pána nie moze  
odidz przed časem póki nie dostuzy/ oprócz  
dwoiey przyczyny: Albo żeby sye Ożenił/ gdyż  
Mażenstwa Swietego niema nikt przekażać.  
Druha/ gdyby ná sluge przypádlá Opieka kró-  
rych dzieci/ którymiby sye opiekać musiał: abo  
wiem Pánu nie bedzie tak wielka szkoda/ chocia  
slugá odeydzie/ iakaby byla dzieciam/ gdyby bez  
dac ich Opiekálnikiem/ nie dozrzal ich. A tak kto  
co czyni czego Práwo dopuszcza/ zá to nic niepo-  
kupuie. Speculo Saxon: Libro ij. Articulo 33.

**W**an žádný nie powinien o wine slugi swó-  
go odpowiedać: oprócz gdyby go obwie-  
nioño/ twojá wola/ twojá pomocá sye to ssta-  
lo: tedy powinien o to w Práwie odpowiedać.  
Iure Municipali Articulo 80.

**Z**a sluge Pan nie powinien wiecey záplácić/  
gdyby przyszlo ná iaká opráwe/ tylko ile iego  
myta v niego sstawá: oprócz żeby z Pánstkiego  
rozkázania co uczynil/ albo żeby z Pánstkim wie-  
dzenim to uczynil. Iure Municip. Articulo 80.  
Et Speculo Saxonum Libro ij. Articulo 32.  
Et libro iij. articulo 6.

**S**lugá gdy vmrze/ tedy Pan powinien zá-  
plácić myto iego bliższym/ to co slugá zá-  
služil/ á co studze miał dáć/ á co záslužil do czá-  
su smierci swéy. Takze téz kiedy Pan vmrze/ te-  
dy Potómkové iego/ powinni slugám sluzbe  
plácić: á gdzieby Potómkové nie znali sye k te-  
mu/ á záplácić nie chcieli: tedy przeciw Potóm-  
kóm bliżzy inż slugá dowieśc/ ná sluzbe swóie.  
Iure Municipali Articulo 80.

**S**lugá rzeczy Pánstich przegráć nie moze:  
Bo gracz iest iako Zboycá/ bo by mógl in-  
náć mieć thego pieniadze z którym gra/ i żeby té  
mógl wydrzec albo vkrásc/ tedyby nie grał: ale  
iż tego nie moze uczynic/ i gra tego dostać chce.  
V tego téz falszywe kostki nayda/ ma byc karan-  
iako Zlodziej. Speculo Saxonum Libro iij.  
Articulo 6.





## O Prokuratorách.



Prokuratorá po-  
winien Sedžia dáti/  
ktoby go niemial/ kro-  
óni prosi. Speculo  
Saxonum Libro 1.  
Articulo 60. Et Ju-  
re Municipali Artic-  
ulo 16.

Prokuratoromi nie moga być/ á zwołaszca-  
go rozumu/ lat roztropnych ieszcze nie máiacy.  
Kácerz/ Mnich/ Zyd/ Kaplan/ Niewiásta. Ju-  
re Municip. articulo 16. Et Speculo Saxoni-  
libro ij. articulo 63. Et Jure Munic. artic. 42.

Prokurator gdyby go Sedžia dal komu/  
aby od niego rzecz mowil: wymówić sye  
z tego nie moze. A gdyby sye wymawial/ bez  
slusznych przyczyn: tedy go Sedžia sluchac po-  
tym niewinien y moze mu zakázac v swego Sa-  
du mówić. A ty przyczyny sa/ z ktorzych sye slus-  
sznie moze wymówić: Naprzod/ gdyby miał mo-  
wić prze-

wić przeciw Panu swemu/ przeciw powinnym  
á krewnym przyaciélom: przeciw innym powi-  
nien mówić/ gdy mu Sedžia káže: albo gdyby  
miał zaszcicie á nieprzyjazni z tym/ od kogoby mó-  
wić miał/ tym sye téz slusznie wymówić moze.  
Speculo Saxonum Libro j. Articulo 60. Et  
Jure Municipali Articulo 42.

Prokurator/ ktoryby co zdradliwie wczy-  
nil/ izby vmyslnie á dobrowolnie ku szko-  
dzie tego czyieby rzecz sprawowal/ dal ná sobie  
zyskac: albo téz wiedzac inz polozenie rzeczy/ y  
obrony strony tej/ czyiey sye rzeczy sprawowac  
podial/ zeby do strony przeciwney przystal/ y  
sprawowal albo brónil rzeczy ónego/ przeciw  
któremu być miał/ ku szkodzie pierwszego którie-  
go rzeczy sprawowac sye byl podial: zá to takz  
wine á pokute odnieśc ma/ iz bezecnym  
zá to być ma. Speculo Saxoni:  
Libro j. Articulo 60.

¶





**T**hen Artykuł, acz w  
**M**aydeburckim P<sup>r</sup>awie  
 nie napisany jest,  
 ani k niemu należy:

Alle iż postawion w Polskim Prawie z słusznych  
 przyczyn / w różnicy któraby sye mogła niegdoy  
 przydać / iakoż y przydawa / między Szlachta a  
 Mieszczany / okolo Gwałtow / a imowania  
 Szlachty w Mieszcich: tedy aby swowolnie albo  
 bo opili / swowolenstw a gwałtow nie czynili  
 w Mieszcich / a tym śmielcy / gdzieby żadnego  
 karania o to niebyło. Mieszczanie też aby leda za  
 przyczyna a wkwapliwością na gardla Szlach-  
 checkie sye nie wspięzali: pomieważ też tho by-  
 wało / iż w nocy Ludzie pijani / sadzili y karali  
 na gardle Szlachte. Tedy aby na obiedwie  
 stronie było powciągnięcie: Szlachta ażeby  
 gwałtow nie czynila / a Mieszczanie też aby sye  
 na gardla ich nie stwapiali: Tedy ty Artykuły  
 w Polskim Prawie są napisane / które sye thū  
 Polskim ięzykiem napisaly. Alle iż w małych

Miastecz

Miasteczkach od swowolnych ludzi / wielkie sye  
 gwałty dzieia / nietylko ku krzywdzie tym / któ-  
 rym sye gwałt dzieie / ale też y Panom a Szlach-  
 cie / w których Miasteczkach ich poddanym takie  
 gwałty bywaja czynione: a wbdzy ludzie co nie  
 umieja ani o tym Prawie wiedza / bojac sye kara-  
 nia / bronic sye nie śmieja. Tedy aby wiedzieli za  
 takim gwałtem / możonoby Szlachte imowac /  
 a co za gwałt moze być rozumiano / iżby sye nie  
 potrzebnie ni nakogo nie stwapiali: ale też gdzie  
 by im do tego przyczynę dano / aby Gwałtow-  
 nika ieli: tylko aby sye we wszytkim wedle  
 Statutu zachowali. Bo kto co wedle  
 Prawa czyni / tedy o to w pokuty  
 nie wpada / ani o to kara-  
 nia zasłuży. ✕





Statut okolo Gwał-  
tów w Łoruniu wczyn-  
niony: Roku

M. D. XX.



**Z**bytá powstátá  
roznosc wielka / a szko-  
dliwa w Krolestwie náš-  
szym między Szlachta a  
Miastry / o to / iż Szlach-  
te na Gwałcie zaráżem  
imowano. My na ten  
czas dla walki króásmy  
w Pusiędch zabáwieni /  
dla wieczného zrzadzenia  
vstáwiciésmy nie nie-  
mogli: a wszakóz dla pokoju  
poddáných nášzych /  
zá rada Rad nášzych y  
wszytkich Posłów Ziem-  
skich vstáwiamy: Iż gdyby  
który Szlachcic w  
Mieście nášzym / y w  
Miaścyczkach Duchow-  
nych y Swieckich /  
poddáných Krolestwa  
náššego / na Gwałcie  
przez Vrzad Mieyski  
bylby iet / tedy taki  
Szlachcic na Gwałcie  
poimány / ma

byc dziera

byc dzierzan na Katuszu /  
Miastra albo Mia-  
steczka / gdzie go poimaia.  
A wszakóz Vrzad  
Mieyski niema go sadzic  
ani karac / alez za ob-  
wieszczeniem a za zadanim /  
ich Starosta albo  
Podstarosci / w którego  
Starostwie albo Vrze-  
dzie Miasto albo Mia-  
steczko lezy / przy tym  
Sadzie ktory osadza  
przeciw temu Gwaltowi-  
nikowi bedzie. A gdzie  
Starosta albo Podstarosci  
nasz na iedne skazni z  
Vrzodem sye zgodza: Tedy  
ten Szlachcic wedle skaza-  
nia Staroscięgo albo  
Podstaroscięgo / y  
Vrzedu Mieyskiego /  
ma byc karan. A iesli-  
by Starosta nasz albo  
Podstarosci / nie mogli  
sye zgodzic z Vrzodem  
Mieyskim: tedy ten  
Szlachcic w poeczwiym  
wiezieniu ma byc  
dzierzan tak dlugo /  
az od Miestatu naszęgo  
Krolewskiego /  
nauke Starosta y  
Vrzad Mieyski  
bedzie miał /  
iako takiego poimánego  
skazac a karac  
maia: a w tym  
czasie dawnosć nie  
poydzie / ani sye  
iz ten wiezieni  
bedzie mógł  
bronic. A iesli-  
by w którym  
Miaścyczku albo  
w Mieście  
przeciw tey  
Vchwale  
wystapil /  
a nie zachowal  
sye: Tedy  
przez Staroste  
náššego /  
pod którego  
Jurisdicya  
a w Powiecie  
to Miasto  
albo Mia-  
steczko  
bylo /  
Burmistrz  
na ten  
czas  
bedacy z  
iednym  
Kacyz  
maia  
byc  
poimani /  
y maia  
byc  
scieci.









spiecznie poiman/ iako Gwaltownik/ y moze byc przeciw iemu postepowano/ iako to w Statucie stoi. Ale gdzieby kto gospoda skal/ zeby tam kto do niego przyszedl/ albo zeby z kim gral/ albo w Karczmie pil/ izby kogo ranil/ Nieszczanina o nego Miasta/ tym gwaltem nie uczyni/ y na gawdle o to karania nie zasluzy. Bo to juz za gwalt nie moze byc poczytano/ ale za zwada.

**J**est też to poniekad nie mały gwalt/ który ma być rozumian/ nie za iedney osoby krzywde/ ale za wszystkiego Miasta/ a za krzywde pospolitą ich: Jz drabiny/ które ku gaszeniu ognia nagotwia/ posieka/ porabia/ naczynie w którym woda stoj przed Dómem/ dla gaszenia ognia/ także: a snadzy tho mógł kto wymyslnie czynić pod barwa pijanstwa/ aby nie bylo czym gasić: A tak/ gdzieby to notorium bylo/ Tedy aczby go poimano/ Starosta ma rozegnać/ iesliby o tho gardlo zasluzył/ gdyby przed nim takiego gwaltem dowiedziono. A z tego w wielkich Niescicach na Dlicach nie stawiaia/ ale w tych mniejszych Miasteczkach pospolicie. A gozi by tego iakim karaniem nie ogrodzono/ tedy na daremno takie przyprawy ku ogniewi gotowacby sye miały.



Ponieważ

**N**onieważ tak wie-

le potrzebá iest Dstaw czynić/ dla dobrego rzadu/ iako też dla sprawiedliwości: Tedy gdyz wiele sye też przygadza/ iz prze nierząd/ prze niedbałość/ prze zly sposób/ Miasta/ Miasteczka czestokroć pogorywają/ a zwlaszcza tu y nas w Polsce/ iz niemasz żadney sprawy okolo tego/ skąd wiele Ludzi ku niedzy przychodzi/ Miasta wobec ubożenia. Tedy gdyz też to iest Rzeczpospolitey potrzebá/ a nie mála/ aby y na tym lepsza sprawa byla: tedy wielka tego potrzebá/ aby w Niescicach w Miasteczkach byl ten sposób uczynion/ a izby to juz obecnie/ za iedne Dchwale a Dstawie mocno dzierzano: aby gdy ogień przyydzie/ każdy wiedzial co czynić ma/ a iako sye sprawowac/ aby za lepszym rzadem/ tak czesto thá szkoda nie przychadzała/ iako przychadza/ a Boże day nigdy. A tak sye tu sposób pisze/ który iesli sye bedzie tak zachowywal/ tedy za kástką Bożą/ za dobrym rzadem a sposobem/ aczby kiedy ogień wyszedł przygodnie/ albo za przyczyna złego czło wielka/ tedy broniac sye temu/ mála szkode ludzie wezma: gdyz to iest stare a prawdziwe przysłowie/ iz strzeżoneg pan Bóg strzeze: a ku wszystkim

rzeczam



rzeczam dał Pan Bóg rozum/dał media/iało w  
 każdéy rzeczy postępować/ á czynić czlowiek ma  
 ku dobremu swemu/ y powinien sye każdy Nie-  
 przujacielowi swemu brónić: Tákże téż y ognio-  
 wi/który tak wiele szkody czyni/iało ieden wiel-  
 ki Nieprujaciel. A iż ty wszystkie rzeczy nie wszedy  
 mogą być/które sye tu napisály/ iedno w wiel-  
 kich Mieściach: á wszakóž wedle możności á do-  
 státku/ wszedy sye máią brónić z pilnością.

**M** Apzód/ aby była pilna Straż ná Katus-  
 szu/ á owszem w nocy/ s kąd może wie-  
 dzieć po wszystkim Mieście/aby gdyby sye ogień  
 wklázal/ aby Stróż oznaymil gdzieby gorzáło: y  
 máią mieć tam gdzie straż siedzi kilka Propoz-  
 czyków/ aby we dnie kiedyby gorzáło/ aby tam  
 Propozec wystyrzył: á iesli w nocy/tedy Lámp-  
 py/iało zową po Polsku Kaganice/ ma wywie-  
 śić/ aby ludzje tak we dnie iało w nocy/ ónym  
 sye znákiem sprawowali/ kiedy goré/ á ku gáśze-  
 niu ognia bieżeli.

**M** Jásto albo Miástecko/ ma być rozpisá-  
 no wedle wielkości/ iesli miétsze/ thedy  
 ná wiecéy części: każdéy części dáć Superinten-  
 denta/który każdy ná ten Drząd ma przysiadz/  
 wiáre y pilność: y ma mieć wszystkie ná Reges-  
 trze/które pod swoim pouczenstwem bedzie  
 miał.

miał. A gdzieby sye potym dowiedzial/izby kto  
 z tego pouczenstwa ná ten czas gdyby gorzáło/  
 ku ogniu nie bieżal/ ma ũ Drzędowi Mieyście-  
 mu defferowác. A iesli sye słusznym świadec-  
 twem taki nie wywiedzie/iz byl v ognia/gásil/  
 tak iało należało/gárdło iego ná lasce być ma. A  
 wszakóž gdzieby przy żywocie ostáwion/ ma być  
 iednak winami karan. Máią téż rostkázac z któ-  
 réy części Miásta z czym kto bieżec ma/ iedni z  
 wodą/z siekierami/z osiekami dla odzierania do-  
 mów/ aby dodawali tym co gássa á brónią.

**I**tem, W każdym domu máią być potrze-  
 by ku gáśzeniu ognia/ wody w skagwiach/ ná  
 skrychu/ wiádrá/ osieki/ drábiny/ aby to bylo po-  
 gotowiu wszedy.

**I** Tákże téż ná Katuszu/ máią takie wszystkie  
 rzeczy mieć pogotowiu/ Iż gdzieby Król Jego  
 Miłość byl/ Dworzanie/ sluzebnicy ich/ Szlá-  
 chta/ Duchowienstwo/ ku gáśzeniu ognia/ izby  
 bieżeli á gásiłby chcieli: Ponieważ ci żadnych  
 przypraw do ognia by nie mieli/ aby z Katuszá  
 potrzebami ku ogniu každého takiéž opátrzone.

**I**tem, Ciesle powinni bieżec wszytcy z li-  
 niami y z przyprawami/któreby k temu potrze-  
 bne mieli.

**I**tem, Láziebnicy/ Towáryszje ich/ ze w-  
 szytkich Lázien/ aby ku ogniu bieżeli z wiádry/á



izby dawali wody tym co gasza/aby iedni na gorze domy odbijali/ a drudzy z dolu aby im dawali wody / y czegoby potrzeba byla tu gaszeniu.

¶ Item, Kto beczke wody napierwéy przywiezie na plac tam gdzie gore/ maia mu dac trzydzieści groszy: kto druga przywiezie/pietnaście groszy: kto trzecia/ Oub. A potym kazda beczke po trzy grosze/ ile ich przywioza/ aby tym chutliwiey wode wieziono.

¶ Item, Z Kady niektorzy aby na ten czas byli/ ludzi tu bronieniu ognia aby przywodzili/ co moze byc z nawietsza pilnoscia.

¶ Kwaternicy ktorzyby tez swego wrzedu na ten czas nie byl pilen/ a zaniedbawal tego na co wstawion/ aby byl karan.

¶ Item, Gdzieby gorzalo/ ktoby domu swego niechcial otworzyc/ a ludzi puszcic dla gaszenia/ na gardle ten ma byc karan.

¶ Item, Ktorzyby swego pomocnika/ to iest Kwaternistrza nie posluchal/ albo sye nani sie gnal/ na gardle ma byc karan.

¶ Item, W kazdym domu aby ten sposob byl/ aby Gospodarz albo gospodyni/ a zwlaszcza stary ktorzyby gasic niemogl/ z osoba albo ze dwiema/ rzeczy co sa w domu poprzatal albo wynosil/ a drudzy aby tu obronieniu ognia biezeli/ a

kozdy

kozdy Kwaternistrz ma to iuz miec na spisku/ wiele ich w domu tu poprzataniu rzeczy ma ostac/ a wiele ich tez tu gaszeniu ognia biezec ma.

¶ Item, Maia tez miec Kacyce na Katuszu wszystkich Ludzi Regestr w Miescie/ aby wiedzieli co ich maia zbroynych obrac/ a ostawiac na placoch tam gdzieby tego trzeba/ dla tej potrzeby/ iako sye nizey napisze.

¶ Item, Dla zlych ludzi/ ktorzy dla korzysci/ ogieni niegdy zakladaja/ a w ten czas pod ta barwa iakoby rzeczy wynosili/ tedy kradna/ y tym co nosza wydzieraja. A gdy beda wiedziec dobry rzad a sposob/ iz beda rozumiec/ iz tym obyczaiem korzysci miec nie beda mogli/ y owszem karanie/ gdzieby takię wlapiono: tedy sye rychley od zloczynstwa powciagna/ gdy niebeda miec korzysci prze ktoraby ogien zakladac mieli. Bo za takowym lupiestwem/ Miasa y Miaszeczka vbozenia/ tak wiele iako y od ognia. Abowiem gdy mu dom zgori/ ostatek mu rozkradna: tedy iuz tym obyczaiem tu vbostw przydzie. A gdzieby wzdy rzeczy zostaly/ choziaby dom zgorzal/ tedyby lacnię sye zamoc mogl/ gdyby wzdy przy czym zomoc

¶ A przeto ma iuz miec Rzad Miez/ stal. Iest pewny poczet ludzi zbroynych/ ktorzyby czasu ognia/ badz w Wlicach/ badz w Rytku/ gdzieby gorzalo: A gdzieby tego potrzeba wkazala/ aby

¶

tam stali/



tám stali/kroby rzeczy wynosił/aby im v siebie klásc to rosfazali: krózyby niechcial/ albo zeby v ciekal/aby go poimali/ á do wiezienia aby ů po stali/ á zwlaszcza nieznaómé: oprócz tych kró- by znali/ albo izby swé rzeczy nosili/ zeby w po- deżreniu nie byli. A gdzieby též nálezióno po- tym v kogo/ choóaby též v obcégó/ coby w ten czas zginelo gdy gorzalo/ iesli pod támtá Juris- dicya bedzie v kogo tá rzecz zástána/ pod támtá Jurisdicya v krórégo táka rzecz zástána/ máá naní spráwiedliwósci zedac/ iáko ná zlodziejá.

¶ Aczby též y gdzie indzie tákie rzeczy zásta- no/ tedy zedac spráwiedliwósci iáko o zlodziej- stwo: o co sye kóždy bedzie powinien spráwówać iáko o krádzióné rzeczy: á gdzie sye slusznie nie- wywiedzie/ aby byl ná gardle karán.

¶ Item, Co nie sluzá/ iáko ie zowa po Polsku Hultáie/ Zebracy: bo pod tym plaszczem wiele sye zlych ludzi zakrywa/ co z ináé przychodza/ á choóia též tám mieszkaá/ nie sluzá/ nie robia/ zá- dnégó obchodu nie máá: y gdy niema nie ze iné wszytko przelotrnie/ tedy taki rad zápali/ aby sye zdobył. A przeto tákie gdyby sye chowáli/ badz w dómiech albo w piwnicach/ aby Gospodarz kóždégó tákiego/ Burmistrzowi y Kádzie opo- wiedzial: A gdzieby nie opowiedzial/ á Vrzad sye potym též dowiedzial/ ma byc o to srodze ka-

ran. A Vrzad sye ma pilnie dowiádownac/ skąd iesť/ czym sye obchodzi: bo z obchodu á z zycia ie- go/ iáco poznac robotniká/ rzemieślniká/ sluge: iáco sye též dowiedziec o lotrostwie tych/ kró- rzy nic nie czynia/ iedno púa/ graia/ rychley zle v- czynia/ niż dobrze. A przeto trzeba ná ty ludzie v- rzednikóm baczenie miec/ á tákiey inquisicyey nie zániebáwac á nie zániecháwac. A gdzie Vrzad nie czyni tákich rzeczy/ króre ná ich vrzad náleza/ á ku dobremu sa/ iné winni sa tego wszytkiegó zlégo/ co sye dzieie/ gdy niebdálosócia á nieopá- trznóscia/ przyczyné zlym rzeczam dawáia.

¶ Item, Który Mieszczáinin Sluge Mez- czynne albo Bialá glówe przyymnie/ króregoby przed tym nie byl świadóm/ ma sye dowiádo- wac skąd iesť/ gdzie sluzyl: tákze též Komoni- ków/ Hultáiów/ aby sye przypátrowali czym sye obchodza/ co kóždemu Gospodarzowi iáco o- baczyc y dowiedziec sye/ iáko sye kto w tego dó- mu rzadzi. Abowiém w Miesóciach záwárttych/ ten króry chce zle uczynic/ króry świadóm/ ry- chley y smieley ogieni zálozy/ albo z naymu/ albo prze swá korzyśc/ iáko sye to przed tym nápisalo: y trudniéy sye dómowégó vstrzedz/ gdyz obcy á nieświadómy/ nie tak tego iáco dowiedzie/ ani sye též tego tak smiele wazy/ iáko dómowy/ kró- remu to iátwie przyydzie/ tak wednie iáko w no-



cy/ vpatrzynwszy czas/ nie boiac sye żadnego po-  
deżnienia/ ogien zalożyc.

¶ A gdy beda Gospodarze ten porzadek w  
domiach swych czynic/ tedy y czeladz ich sami dla  
siebie beda ostroznieyszy y w Domiach opatrz-  
nieyszy/ y rychley powiedza gdzieby iakiego czlo-  
wieka podezranego w domu baczyl.

¶ A iz nietylko w ten czas gdy uż gore/ ale  
przed tym maia sye ognia strzedz/ aby pize zle o-  
patrzenie przez ogien ku szkodzie nieprzyzšli: ma-  
ia byc na to obrane osoby/ aby na kazde Suche  
dni kominy ogladowali/ a teg nie omieszkwali/  
izby kominy przed ogniem byly dobrze obrwro-  
wane: A v kogoby nalezli kominy zle opatrzone/  
albo sadz pelne/ Tedy maia go Drzedowi deffe-  
rowac/ aby byl za to taran.

¶ A iako dobre vstawy sa ku wielkiemu pozyt-  
ku/ tak tez gdzie co nieobacznie a nierozmyslnie  
sye postanowi/ tedy to wiecey ku szkodzie a nizli  
ku pozytku. Gdzie tez to iest iedna vchwalá/ tu  
na wiele mieyfcach w Polzce/ iz gdzie sye w ko-  
minie zapali/ tedy day kope na Karusz winy/ y do  
swiatczona rzecz iest/ ze wiele razow tym wielka  
szkoda od ognia w Miesciach sye stawala/ dla te-  
go/ iz ten v kog sye zapalilo/ a zwlaszcza w nocy/  
boiac sye placenia winy vstawione y tedy chcac  
sam zagasic/ y bronil aby nikr nie zawolal/ iz sye

zapalilo:

zapalilo: a tak y on dom zgorzal/ y inny przy tym:  
a gdzieby bylo w czas ludzi ostrzeżono/ tedyby  
byli vgasic mogli. A przeto nie w ten czas takich  
win vstawiac albo brac maia/ kiedy wietrza szk-  
da a nizli pozYTEK z tego bedzie. Ale na ten czas  
karac maia/ gdy kogo defferuia/ Iz zla opatrz-  
nosć w domu swym okolo ognia ma/ albo izby  
tego nie vczynil/ iako vstawiono a rozkazano.

¶ A izby Ludzie sye nie mylili/ a wiedzieli o  
tych wszytkich rzeczach/ czego sye maia strzedz/  
a iako ognia maia bronic: Tedy to maia wobec  
wszytkim Ludziem opowiedziec/ aby sye zadny  
niewiadomoscia nie wymawial: y nie bytoby  
zle w Mieskie Ksiegi to kazac zapisac/ aby to  
bylo za iedno Plebiscitum, gdyz tego nie iedno  
na ieden czas/ ale po wszytki czasy trzeba.

¶ A gdzie bedzie ten rzad a sposob/ poniewaz  
Pan Bog gotow ku wszytkiemu/ gdy sye Ludzie  
o co dobrego przyczyniaia/ racy zawzse strzedz/  
bronic a pomagac/ iz takie szkody w Koronie na  
Miasa na Miasieczka przychodzic nie beda: y  
bedzie Pan Bog obrona w tym: Co wszytko  
niechay bedzie Panu Bogu ku czci/ ku  
chwale na wieczne czasy.

Amen.

Drukował Łazarz Andrysowic w Krakowie/

Roku Bożego/ M. D. Lxx.





